



california  
health  
interview  
survey

# CHIS 2013-2014 Child Questionnaire Version 5.1 January 8, 2015

(Children Ages 0-11 Answered by Adult Proxy Respondent)

## *Collaborating Agencies:*

- UCLA Center for Health Policy Research
- California Department of Health Care Services
- California Department of Public Health

## **Contact:**

**California Health Interview Survey**  
UCLA Center for Health Policy Research  
10960 Wilshire Blvd, Suite 1550  
Los Angeles, CA 90024  
Telephone: (866) 275-2447  
Fax: (310) 794-2686  
Web: [www.chis.ucla.edu](http://www.chis.ucla.edu)

## Table of Contents

---

<b>SECTION A – DEMOGRAPHICS PART I, HEALTH CONDITIONS.....</b>	<b>4</b>
Gender.....	4
Age.....	4
Height and Weight.....	5
School Attendance.....	6
General Health.....	6
Asthma.....	6
Other Conditions.....	11
<b>SECTION B – DENTAL HEALTH.....</b>	<b>14</b>
<b>SECTION C – DIET, PHYSICAL ACTIVITY, PARK USE.....</b>	<b>16</b>
Dietary Intake.....	16
Fast Food.....	17
Food Environment.....	18
Commute from School to Home.....	18
Name of School.....	21
Physical Activity.....	21
Sedentary Time.....	22
Park Use.....	23
<b>SECTION D – HEALTH CARE ACCESS AND UTILIZATION.....</b>	<b>24</b>
Usual Source of Care.....	24
Emergency Room Visit.....	25
Visits to Medical Doctor.....	25
Personal Doctor.....	26
Patient-Centered Care.....	26
Timely Appointments.....	28
Care Coordination.....	28
Communication Problems with a Doctor.....	29
Delays in Care.....	30
Flu Shot.....	34
Internet Use.....	34
First 5 California: Kit for New Parents.....	37
<b>SECTION E – PUBLIC PROGRAMS.....</b>	<b>39</b>
TANF/CalWORKs.....	39
Food Stamps.....	39
WIC.....	40
<b>SECTION F – PARENTAL INVOLVEMENT.....</b>	<b>41</b>
<b>SECTION G – CHILD CARE AND SOCIAL COHESION.....</b>	<b>42</b>
Child Care.....	42
Social Cohesion.....	46
Safety.....	47

**SECTION H – DEMOGRAPHICS, PART II ..... 48**

Race/Ethnicity..... 48

Country of Birth..... 53

Citizenship, Immigration Status, Years in the US..... 53

Country of Birth (Mother)..... 55

Citizenship, Immigration Status, Years in the US (Mother)..... 56

Country of Birth (Father)..... 57

Citizenship, Immigration Status, Years in the US (Father)..... 58

Languages Spoken At Home..... 59

Education of Primary Caretaker ..... 60

Follow-up and Close..... 61

NOTE: Each question in the CHIS questionnaires (adult, child, and adolescent) has a unique, sequential question number by section that follows the administration of the survey. In addition, the variable name (in the CHIS data file) associated with a question, appears in a box beneath the question number. Please consult the CHIS 2013 Data Dictionaries for additional information on variables, the population universe answering a specific question, and data file content.

## SECTION A – DEMOGRAPHICS PART I, HEALTH CONDITIONS

**PROGRAMMING NOTE QC13\_A1:**  
**SET CADATE = CURRENT DATE (YYYYMMDD);**  
**IF AR = MKA AND GENDER OF CHILD IS KNOWN, SKIP TO QC13\_A2;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_A1**

**QC13\_A1** Some of the questions are based on (CHILD's) personal traits, like his or her age. So I will first ask you a few brief background questions.  
*Algunas de las preguntas están basadas en las características personales, tal como la edad de (CHILD). Así es que voy a comenzar haciéndole unas breves preguntas sobre sus datos básicos.*

Is (CHILD) male or female?  
*¿Es (CHILD) de sexo masculino o femenino?*

**CA1**

MALE .....1  
 FEMALE .....2  
 REFUSED ..... -7

**QC13\_A2** What is {his/her} date of birth?  
*¿Cuál es la fecha de nacimiento de {él/ella}?*

**CA2MON**

\_\_\_\_\_ MONTH [HR: 1-12]

- |             |              |
|-------------|--------------|
| 1. JANUARY  | 7. JULY      |
| 2. FEBRUARY | 8. AUGUST    |
| 3. MARCH    | 9. SEPTEMBER |
| 4. APRIL    | 10. OCTOBER  |
| 5. MAY      | 11. NOVEMBER |
| 6. JUNE     | 12. DECEMBER |

**CA2DAY**

\_\_\_\_\_ DAY [HR: 1-31]

**CA2YR**

\_\_\_\_\_ YEAR HR: 2001-2013]

REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_A3:  
 IF QC13\_A2 = -7 OR -8 (REFUSED/DON'T KNOW) CONTINUE WITH QC13\_A3;  
 ELSE SKIP TO QC13\_A4**

**QC13\_A3** How old is {he/she}?  
 ¿Cuántos años tiene {él/ella}?

**CA3**

**[INTERVIEWER NOTE: FOR AGES ABOVE 4 YRS OR 48 MO, DO NOT RECORD MONTHS OR PARTIAL YRS]**

\_\_\_\_\_ YEARS

\_\_\_\_\_ MONTHS

REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A4** About how tall is (CHILD) now without shoes?  
 ¿Más o menos cuánto mide (CHILD) ahora sin zapatos?

**CA4F/CA4I**

**[IF NEEDED, SAY: "Your best guess is fine."]  
 [IF NEEDED, SAY: "Está bien si me das un número aproximado."]**

\_\_\_\_\_ FEET                      \_\_\_\_\_ INCHES

**CA4M/CA4C**

\_\_\_\_\_ METERS                      \_\_\_\_\_ CENTIMETERS

**CA4FMT**

FEET/INCHES .....1  
 METERS/CENTIMETERS .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A5** About how much does (CHILD) weigh now without shoes?  
 ¿Más o menos cuánto pesa (CHILD) ahora sin zapatos?

**CA5P**

**[IF NEEDED, SAY: "Your best guess is fine."]  
 [IF NEEDED, SAY: "Está bien si me das un número aproximado."]**

\_\_\_\_\_ POUNDS

**CA5K**

\_\_\_\_\_ KILOGRAMS

**CA5FMT**

POUNDS .....1  
 KILOGRAMS .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_A6:**  
**IF CAGE < 5 YEARS GO TO QC13\_A8;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_A6 AND IF CAGE = 5 YRS DISPLAY “Not including pre-school or nursery school,”**

**QC13\_A6** {Not including pre-school or nursery school,} Did (CHILD) attend school last week?  
 {Sin incluir el pre-escolar o el jardín infantil,} ¿Asistió (CHILD) a la escuela la semana pasada?

**CA42**

- YES .....1 [GO TO QC13\_A8]
- NO .....2
- ON VACATION .....3
- HOME SCHOOLED .....4 [GO TO QC13\_A8]
- REFUSED .....-7
- DON'T KNOW .....-8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_A7:**  
**IF CAGE = 5 YRS DISPLAY “Not including pre-school or nursery school,”**

**QC13\_A7** {Not including pre-school or nursery school,} Did (CHILD) attend school during the last school year?  
 {Sin incluir el pre-escolar o el jardín infantil,} ¿Asistió (CHILD) a la escuela durante el último año escolar?

**CA43**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED .....-7
- DON'T KNOW .....-8

**QC13\_A8** In general, would you say (CHILD)'s health is excellent, very good, good, fair or poor?  
 En general, ¿diría usted que la salud de (CHILD) es excelente, muy buena, buena, regular, o mala?

**CA6**

- EXCELLENT .....1
- VERY GOOD .....2
- GOOD .....3
- FAIR .....4
- POOR .....5
- REFUSED .....-7
- DON'T KNOW .....-8

**QC13\_A9** Has a doctor ever told you that (CHILD) has asthma?  
 ¿Le ha dicho a usted alguna vez un médico que (CHILD) tenía asma?

**CA12**

- YES .....1
- NO .....2 [GO TO QC13\_A25]
- REFUSED .....-7 [GO TO QC13\_A25]
- DON'T KNOW .....-8 [GO TO QC13\_A25]

**QC13\_A10** Does {he/she} still have asthma?  
*¿Todavía tiene asma {él/ella}?*

**CA31**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A11** During the past 12 months, has {he/she} had an episode of asthma or an asthma attack?  
*Durante los últimos 12 meses, ¿ha tenido {él/ella} un episodio de asma o un ataque de asma?*

**CA32**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_A12:**  
**IF QC13\_A10 = 2, -7, OR -8 (NO, REFUSED, DON'T KNOW) AND QC13\_A11 = 2, -7, OR -8 (NO, REFUSED, DON'T KNOW) GO TO QC13\_A16;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_A12**

**QC13\_A12** During the past 12 months, how often has (CHILD) had asthma symptoms such as coughing, wheezing, shortness of breath, chest tightness, or phlegm? Would you say...  
*Durante los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia tuvo (CHILD) síntomas de asma como tos, silbido al respirar, dificultad para respirar, ha sentido el pecho oprimido, o tenido flema? ¿Diría que...*

**CA12B**

- Not at all, .....1
- Nunca tuvo síntomas,* .....1
- Less than every month, .....2
- Los tuvo menos de una vez al mes,* .....2
- Every month, .....3
- Todos los meses,* .....3
- Every week, or .....4
- Todas las semanas, o* .....4
- Every day? .....5
- Todos los días?* .....5
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A13** During the past 12 months, has (CHILD) had to visit a hospital emergency room because of {his/her} asthma?  
*Durante los últimos 12 meses, ¿han tenido que llevar a (CHILD) a la sala de emergencias de un hospital debido al asma?*

**CA33**

- YES .....1
- NO .....2 **[GO TO QC13\_A15]**
- REFUSED ..... -7 **[GO TO QC13\_A15]**
- DON'T KNOW ..... -8 **[GO TO QC13\_A15]**

**QC13\_A14** Did you take (CHILD) to a hospital emergency room for {his/her} asthma because you were unable to see {his/her} doctor?  
*¿Llevó usted a (CHILD) a la sala de emergencias de un hospital debido al asma porque no pudo ver a su médico?*

**CA48**

**[ENTER 3 ONLY IF R VOLUNTEERS THAT HE/SHE DOESN'T HAVE A DOCTOR. DO NOT PROBE.]**

YES .....1  
 NO .....2  
 DOESN'T HAVE DOCTOR .....3  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A15** During the past 12 months, was {he/she} admitted to the hospital overnight or longer for {his/her} asthma?  
*Durante los últimos 12 meses, ¿estuvo {él/ella} hospitalizado/a durante una o más noches debido al asma?*

**CA44**

YES .....1  
 NO .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A16** Is (CHILD) now taking a daily medication to control {his/her} asthma that was prescribed or given to you by a doctor?  
*¿Está (CHILD) tomando ahora algún medicamento diario para controlar su asma que le haya sido dado o recetado por un médico?*

**CA12A**

**[IF NEEDED, SAY: "This includes both oral medicine and inhalers. This is different from inhalers used for quick relief."]**

**[IF NEEDED, SAY: "Esto incluye medicamentos que se toman por boca o por inhalador. Esto es diferente de los inhaladores que se usan para alivio rápido."]**

YES .....1  
 NO .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8



**PROGRAMMING NOTE QC13\_A17:**  
**IF QC13\_A10 = 1 (YES, STILL HAS ASTHMA) OR QC13\_A11 = 1 (YES, EPISODE IN LAST 12 MOS),**  
**GO TO QC13\_A21;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_A17**

**QC13\_A17** During the past 12 months, how often has (CHILD) had asthma symptoms such as coughing, wheezing, shortness of breath, chest tightness, or phlegm? Would you say...  
*En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha tenido (CHILD) síntomas de asma, como tos, resuello, o silbido o dificultad para respirar, opresión en el pecho o flema?*  
*¿Diría usted que...*

**CA40**

- Not at all, .....1
- Nunca*, .....1
- Less than every month, .....2
- Menos de una vez al mes*, .....2
- Every month, .....3
- Todos los meses*, .....3
- Every week, or .....4
- Todas las semanas, o* .....4
- Every day? .....5
- Todos los días?* .....5
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A18** During the past 12 months, has (CHILD) had to visit a hospital emergency room because of {his/her} asthma?  
*Durante los últimos 12 meses, ¿han tenido que llevar a (CHILD) a la sala de emergencias de un hospital debido al asma?*

**CA41**

- YES .....1
- NO .....2 **[GO TO QC13\_A20]**
- REFUSED ..... -7 **[GO TO QC13\_A20]**
- DON'T KNOW ..... -8 **[GO TO QC13\_A20]**

**QC13\_A19** Did you take (CHILD) to a hospital emergency room for {his/her} asthma because you were unable to see {his/her} doctor?  
*¿Llevó usted a (CHILD) a la sala de emergencias de un hospital debido al asma porque no pudo ver a su médico?*

**CA49**

**[ENTER 3 ONLY IF R VOLUNTEERS THAT HE/SHE DOESN'T HAVE A DOCTOR. DO NOT PROBE.]**

- YES .....1
- NO .....2
- DOESN'T HAVE DOCTOR .....3
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A20** During the past 12 months, was {he/she} admitted to the hospital overnight or longer for {his/her} asthma?  
*Durante los últimos 12 meses, ¿fue {él/ella} admitido(a) en un hospital para pasar una noche o más tiempo debido al asma?*

**CA45**

YES .....1  
 NO .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A21** During the past 12 months, how many days of day care or school did (CHILD) miss due to asthma?  
*Durante los últimos 12 meses, ¿cuántos días no pudo (CHILD) ir a la escuela o a la guardería debido al asma?*

**CA34**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF DAYS  
 CHILD NOT IN DAYCARE OR SCHOOL ..... 93  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A22** Have (CHILD'S) doctors or other medical providers worked with you to develop a plan so that you know how to take care of {his/her} asthma?  
*¿Han trabajado con usted los médicos u otros profesionales de la salud en la preparación de un plan para que usted sepa cómo controlar el asma de (CHILD)?*

**CA35**

YES .....1  
 NO .....2 [GO TO QC13\_A24]  
 REFUSED ..... -7 [GO TO QC13\_A24]  
 DON'T KNOW ..... -8 [GO TO QC13\_A24]

**QC13\_A23** Do you have a written or printed copy of this plan?  
*¿Tiene una copia escrita o impresa de este plan?*

**CA50**

**[IF NEEDED, SAY: "This can be an electronic or hard copy."]**  
**[IF NEEDED, SAY: "Puede ser una copia electrónica o impresa."]**

YES .....1  
 NO .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A24** How confident are you that you can control and manage (CHILD’s) asthma? Would you say you are very confident, somewhat confident, not too confident, or not at all confident?  
*¿Cuánta confianza tiene en que puede controlar y manejar el asma de (CHILD)? ¿Diría usted que tiene mucha confianza, algo de confianza, poca, o ninguna confianza?*

**CA51**

- VERY CONFIDENT .....1
- SOMEWHAT CONFIDENT .....2
- NOT TOO CONFIDENT .....3
- NOT AT ALL CONFIDENT .....4
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A25** Does (CHILD) currently have any physical, behavioral, or mental conditions that limit or prevent {him/her} from doing childhood activities usual for {his/her} age?  
*¿Tiene (CHILD) alguna condición física, de comportamiento, o mental que le limite o que le impida hacer las cosas que hacen normalmente los niños de su edad?*

**CA7**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**[GO TO QC13\_B1]**  
**[GO TO QC13\_B1]**  
**[GO TO QC13\_B1]**

**QC13\_A26** What condition does (CHILD) have?  
*¿Qué problema tiene (CHILD)?*

**CA10A**

**[CODE ALL THAT APPLY]**  
**[PROBE: “Any others?”]**  
**[PROBE: “¿Algún otro?”]**

- ADD/ADHD .....1
- ASPERGER’S SYNDROME .....2
- AUTISM.....3
- CEREBRAL PALSY .....4
- CONGENITAL HEART DISEASE .....5
- CYSTIC FIBROSIS .....6
- DIABETES .....7
- DOWN’S SYNDROME .....8
- EPILEPSY .....9
- DEAFNESS OR OTHER HEARING PROBLEM ... 10
- MENTAL RETARDATION, OTHER THAN  
DOWN’S..... 11
- MUSCULAR DYSTROPHY ..... 12
- NEUROMUSCULAR DISORDER..... 13
- ORTHOPEDIC PROBLEM (BONES OR JOINTS) 14
- SICKLE CELL ANEMIA ..... 15
- BLINDNESS OR OTHER VISION PROBLEM..... 16
- OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_) ..... 91
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_A27:**  
**IF QC13\_A26 = 4 OR 5 OR 6 OR 7 OR 8 OR 9 OR 10 OR 11 OR 12 OR 13 OR 14 OR 15 OR 16 OR 91,**  
**CONTINUE WITH QC13\_A27;**  
**ELSE IF QC13\_A26 = 1 OR 2 OR 3 ONLY, SKIP TO QC13\_A30**

**QC13\_A27** During the past 12 months, has (CHILD) had to visit a hospital emergency room because of {his/her} (INSERT CONDITION(S) 4-91 FROM QC13\_A26)?  
*Durante los últimos 12 meses, ¿ha tenido que llevar a (CHILD) a la sala de emergencias de un hospital debido a su (INSERT CONDITION(S) 4-91 FROM QC13\_A26)?*

**CA52**

- YES .....1
- NO .....2 **[GO TO QC13\_A29]**
- REFUSED ..... -7 **[GO TO QC13\_A29]**
- DON'T KNOW ..... -8 **[GO TO QC13\_A29]**

**QC13\_A28** Did you take (CHILD) to a hospital emergency room for {his/her} (INSERT CONDITION(S) 4-91 FROM QC13\_A27) because you were unable to see {his/her} doctor?  
*¿Llevó usted a (CHILD) a la sala de emergencias de un hospital debido a su (INSERT CONDITION(S) 4-91 FROM QC13\_A27) porque no pudo ver a su médico?*

**CA53**

**[ENTER 3 ONLY IF R VOLUNTEERS THAT HE/SHE DOESN'T HAVE A DOCTOR. DO NOT PROBE.]**

- YES .....1
- NO .....2
- DOESN'T HAVE DOCTOR .....3
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A29** During the past 12 months was {he/she} admitted to the hospital overnight or longer for {his/her} (INSERT CONDITION(S) 4-91 FROM QC13\_A27)?  
*Durante los últimos 12 meses, ¿estuvo {él/ella} hospitalizado/a durante una o más noches debido a su (INSERT CONDITION(S) 4-91 FROM QC13\_A27)?*

**CA54**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A30** Have (CHILD's) doctors or other medical providers worked with you to develop a plan so that you know how to take care of {his/her} (INSERT CONDITION(S) FROM QC13\_A27)?  
*¿Ha trabajado con usted el médico de (CHILD) u otro profesional de la salud para preparar un plan para que usted sepa cómo manejar su (INSERT CONDITION(S) FROM QC13\_A27)?*

**CA55**

YES .....1  
 NO .....2 **[GO TO QC13\_A32]**  
 REFUSED ..... -7 **[GO TO QC13\_A32]**  
 DON'T KNOW ..... -8 **[GO TO QC13\_A32]**

**QC13\_A31** Do you have a written or printed copy of this plan?  
*¿Tiene usted una copia escrita o impresa de este plan?*

**CA56**

**[IF NEEDED, SAY: "This can be an electronic or hard copy."]**  
**[IF NEEDED, SAY: "Puede ser una copia electrónica o impresa."]**

YES .....1  
 NO .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_A32** How confident are you that you can control and manage (CHILD's) (INSERT CONDITION(S) FROM QC13\_A27)? Would you say you are very confident, somewhat confident, not too confident, or not at all confident?  
*¿Cuánta confianza tiene en que puede controlar y manejar esta(s) condición(es) de (CHILD): (INSERT CONDITION(S) FROM QC13\_A27)? ¿Diría usted que tiene mucha confianza, algo de confianza, poca, o ninguna confianza?*

**CA57**

VERY CONFIDENT .....1  
 SOMEWHAT CONFIDENT .....2  
 NOT TOO CONFIDENT .....3  
 NOT AT ALL CONFIDENT .....4  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

## SECTION B – DENTAL HEALTH

**PROGRAMMING NOTE QC13\_B1:**  
**IF CAGE > 2 YEARS, GO TO QC13\_B2 AND DISPLAY “Now I’m going to ask about (CHILD)’s dental health”;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_B1**

**QC13\_B1**      These questions are about (CHILD)’s dental health. Does (CHILD) have any teeth yet?  
*Estas preguntas son acerca de la salud dental de (CHILD). ¿Ya tiene dientes (CHILD)?*

**CC1**

- |                  |    |                          |
|------------------|----|--------------------------|
| YES .....        | 1  |                          |
| NO .....         | 2  | <b>[GO TO SECTION C]</b> |
| REFUSED .....    | -7 | <b>[GO TO SECTION C]</b> |
| DON'T KNOW ..... | -8 | <b>[GO TO SECTION C]</b> |

**QC13\_B2**      {Now I’m going to ask about (CHILD)’s dental health.}  
*{Ahora le voy a preguntar sobre la salud dental de (CHILD).}*

About how long has it been since your child last visited a dentist or dental clinic? Include dental hygienists and all types of dental specialists.  
*¿Más o menos hace cuánto tiempo fue la última vez que (CHILD) fue a un dentista o una clínica dental? Incluya higienistas dentales y todo tipo de especialistas dentales.*

**CC5**

- |   |    |  |
|---|----|--|
| HAS NEVER VISITED .....                   | 0  |  |
| 6 MONTHS AGO OR LESS .....                | 1  |  |
| MORE THAN 6 MONTHS UP TO 1YEAR AGO .....  | 2  |  |
| MORE THAN 1 YEAR UP TO 2 YEARS AGO .....  | 3  |  |
| MORE THAN 2 YEARS UP TO 5 YEARS AGO ..... | 4  |  |
| MORE THAN 5 YEARS AGO .....               | 5  |  |
| REFUSED .....                             | -7 |  |
| DON'T KNOW .....                          | -8 |  |

**PROGRAMMING NOTE QC13\_B3:**  
**IF QC13\_B2 = 0 (HAD NEVER VISTED) or ≥ 3 (VISITED MORE THAN A YEAR AGO) CONTINUE WITH QC13\_B3;**  
**ELSE SKIP TO QC13\_B4;**

**IF QC13\_B2 = 0 (HAS NEVER VISITED), DISPLAY “never”;**  
**ELSE IF QC13\_B2 ≥ 3 DISPLAY “not” AND “in the past year”**

**QC13\_B3**      What is the main reason your child has {never/not} visited a dentist {in the past year}?  
*¿Cuál es la razón principal por la que su niño/a {no ha ido/ no ha ido nunca} al dentista durante el año pasado?*

**CB23**

- NO REASON TO GO/NO PROBLEMS .....1
- NOT OLD ENOUGH .....2
- COULD NOT AFFORD IT/TOO EXPENSIVE/  
NO INSURANCE.....3
- FEAR, DISLIKES GOING .....4
- DO NOT HAVE/KNOW A DENTIST .....5
- CANNOT GET TO THE OFFICE/CLINIC .....6
- NO DENTIST AVAILABLE/NO APPOINTMENTS  
AVAILABLE.....7
- DIDN'T KNOW WHERE TO GO .....8
- HOURS NOT CONVENIENT .....9
- SPEAK A DIFFERENT LANGUAGE ..... 10
- OTHER..... 91
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_B4**      Do you now have any type of insurance that pays for part or all of your child's dental care?  
*¿Tiene usted actualmente alguna clase de seguro que pague por todo o parte del cuidado dental de (CHILD)?*

**[IF NEEDED, SAY: “Include dental insurance, prepaid dental plans such as HMOs, or government plans such as Medi-Cal or Healthy Families.”]**  
**[IF NEEDED, SAY: "Incluya seguros dentales, planes dentales pre pagados como HMOs, o planes del gobierno como Medi-Cal o Healthy Families."]**

**CC7A**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

## SECTION C – DIET, PHYSICAL ACTIVITY, PARK USE

**PROGRAMMING NOTE QC13\_C1:  
IF CAGE < 2 YEARS, GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_C18;  
ELSE CONTINUE WITH QC13\_C1**

**QC13\_C1** Now I'm going to ask you about the foods your child ate yesterday, including meals and snacks. Yesterday, how many glasses or boxes of 100% fruit juice, such as orange or apple juice did (CHILD) drink?  
*Ahora le voy a hacer preguntas acerca de los alimentos que su niño/a comió ayer, incluyendo comidas y bocados. Ayer, ¿cuántos vasos o cartones de jugo 100% puro de fruta, como jugo de naranja o de manzana, bebió (CHILD)?*

**CC10**

**[IF NEEDED, SAY: "Only include 100% fruit juices."]  
[IF NEEDED, SAY: "Incluya solamente jugos 100% puros de fruta."]**

**[PART OF A GLASS COUNTS AS 1 GLASS. ASK R TO ESTIMATE NUMBER OF GLASSES IF DRINKING FROM A BOTTLE, CAN, OR CARTON.]**

\_\_\_\_\_ GLASSES [HR: 0-20; SR 0-9]

REFUSED ..... -7

DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_C2** Yesterday, how many servings of fruit, such as an apple or a banana, did {he/she} eat?  
*Ayer, ¿cuántas porciones de fruta, como una manzana o un plátano, comió {él/ella}?*

**CC13**

**[IF NEEDED, SAY: "Servings are self-defined. A serving is the child's regular portion of this food."]  
[IF NEEDED, SAY: "Cada persona define sus porciones. Una porción es la cantidad regular de este alimento que consume su niño."]**

\_\_\_\_\_ SERVINGS [HR: 0-20; SR 0-9]

REFUSED ..... -7

DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_C3** Yesterday, how many servings of vegetables like green salad, green beans, or potatoes did {he/she} have? Do not include fried potatoes.  
*¿Cuántas porciones de otros vegetales como ensalada verde, ejotes/judías verdes/vainas, o papas, comió {él/ella} ayer? No incluya las papas fritas.*

**CC31**

\_\_\_\_\_ SERVINGS [HR: 0-20; SR 0-4]

REFUSED ..... -7

DON'T KNOW ..... -8



**QC13\_C4** [Yesterday,] how many glasses or cans of soda that contain sugar, such as Coke, did your child drink? Do not include diet soda.  
*[Ayer,] ¿Cuántos vasos o latas de soda con azúcar, como Coca Cola, bebió su hijo/a? No incluya la soda de dieta.*

**CC49**

**[IF NEEDED, SAY: "Do not include canned or bottled juices or teas."]  
 [IF NEEDED, SAY: "No incluya jugos ni té en lata o en botella."]**

\_\_\_\_\_ GLASSES, CANS OR BOTTLES

REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_C5** [Yesterday,] how many glasses or cans of sweetened fruit drinks, sports, or energy drinks, did your child drink?  
*[Ayer,] ¿Cuántos vasos o latas de bebidas azucaradas de fruta, bebidas deportivas o bebidas energéticas bebió su hijo/a?*

**CC50**

**[IF NEEDED, SAY: "Such as lemonade, Gatorade, Snapple, or Red Bull."]  
 [IF NEEDED, SAY: "Como limonada, Gatorade, Snapple o Red Bull."]**

**[DO NOT READ. FOR INTERVIEWER INFORMATION ONLY. THIS ALSO INCLUDES DRINKS SUCH AS: FRUIT JUICES OR DRINKS YOU MADE AT HOME AND ADDED SUGAR TO, KOOL-AID, TAMPICO, HAWAIIAN PUNCH, CRANBERRY COCKTAIL, HI-C, SNAPPLE, SUGAR CANE JUICE, AND VITAMIN WATER. DO NOT INCLUDE: 100% FRUIT JUICES OR SODA, YOGURT DRINKS, CARBONATED WATER, OR FRUIT-FLAVORED TEAS.]**

\_\_\_\_\_ GLASSES, CANS, OR BOTTLES

REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_C6** Now think about the *past week*. In the past 7 days, how many times did {he/she} eat fast food? Include fast food meals eaten at school or at home, or at fast food restaurants, carryout, or drive thru.  
*Ahora piense en la semana pasada. En los últimos 7 días, ¿cuántas veces comió {él/ella} comida rápida? Incluya la comida rápida consumida en la escuela o en el hogar, o en restaurantes de comida rápida, comidas para llevar o comida de un "drive thru".*

**CC32**

**[IF NEEDED, SAY: "Such as food you get at McDonald's, KFC, Panda Express or Taco Bell."]  
 [IF NEEDED, SAY: "Como la comida del McDonald's, KFC, Panda Express o Taco Bell."]**

\_\_\_\_\_ TIMES [HR: 0-20; SR 0-4]

REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_C7:**  
**IF QC13\_A7 = 1 (ATTENDED SCHOOL LAST WEEK) OR QC13\_A8 =1 (ATTENDED SCHOOL LAST SCHOOL YEAR), CONTINUE WITH QC13\_C7;**  
**ELSE GO TO QC13\_C18**

**QC13\_C7** Does (CHILD)'s school usually serve students fast food made by restaurants like McDonald's, Burger King, Taco Bell, or Pizza Hut?  
*En la escuela de (CHILD), ¿le sirven normalmente a los estudiantes comida rápida hecha por restaurantes como McDonald's, Burger King, Taco Bell o Pizza Hut?*

**CC47**

YES .....1  
 NO .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_C8:**  
**IF QC13\_A8 = 1 (ATTENDED SCHOOL LAST SCHOOL YEAR), THEN DISPLAY "During a typical week, how many times does";**  
**IF QC13\_A7 = 1 (ATTENDED SCHOOL LAST WEEK), THEN DISPLAY "During the past week, how many times did"**

**QC13\_C8** {During a typical week, how many times does/During the past week, how many times did} (CHILD) eat the lunch served in the school cafeteria?  
*Durante la semana pasada, ¿cuántas veces comió (CHILD) el almuerzo servido en la cafetería de la escuela?*

**CC48**

\_\_\_\_\_ TIMES [SR: 0-5; HR: 0-7]  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_C9:**  
**IF QC13\_A7 = 4 (HOME SCHOOLED LAST WEEK) OR IF QC13\_A8= 3 (HOME SCHOOLED LAST YEAR), GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_C16;**  
**ELSE IF QC13\_A7 = 1 (ATTENDED SCHOOL LAST WEEK), CONTINUE WITH QC13\_C9 AND DISPLAY “How many days in the past week”;**  
**IF QC13\_A8 = 1 (ATTENDED SCHOOL LAST YEAR), CONTINUE WITH QC13\_C9 AND DISPLAY “During the school year, on how many days during a typical week”;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_C16**

Now I’m going to ask you about physical activity.  
*Ahora voy a preguntarle sobre actividades físicas.*

**QC13\_C9** {How many days in the past week/During the school year, on how many days during a typical week} did (CHILD) walk home from school?  
*{Durante la semana pasada, ¿cuántos días / Durante el año escolar, ¿cuántos días en una semana normal,} caminó (CHILD) a casa de regreso de la escuela?*

**CC40**

**[IF R SAYS CHILD BIKES OR SKATEBOARDS HOME, SAY, “I’ll ask about those next.”]**  
**[IF R SAYS CHILD BIKES OR SKATEBOARDS HOME, SAY, “La próxima pregunta es sobre eso.”]**

**[IF CHILD DOES NOT GO DIRECTLY HOME FROM SCHOOL, INCLUDE # OF DAYS WALKED, ETC. TO CHILDCARE, RELATIVE’S HOME, AFTER-SCHOOL PROGRAM, ETC.]**

\_\_\_\_\_ DAYS  
 REFUSED ..... -7  
 DON’T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_C10:**  
**IF QC13\_C9= 0 (DAYS), -7, OR -8, GO TO QC13\_C11;**  
**ELSE IF QC13\_C9 > 0 (DAYS) CONTINUE WITH QC13\_C10;**  
**IF QC13\_A7 = 1 (ATTENDED SCHOOL LAST WEEK) DISPLAY “does”;**  
**IF QC13\_A8 = 1 (ATTENDED SCHOOL LAST YEAR) DISPLAY “did”**

**QC13\_C10** About how many minutes {did/does} it take {him/her} without any stops?  
*Más o menos, ¿cuántos minutos {tardó/tarda} sin hacer ninguna parada?*

**CC41**

\_\_\_\_\_ MINUTES **[GO TO QC13\_C12]**  
 REFUSED ..... -7 **[GO TO QC13\_C12]**  
 DON’T KNOW ..... -8 **[GO TO QC13\_C12]**

**QC13\_C11** Could {he/she} walk home from school in 30 minutes or less?  
*¿Podría {él/ella} caminar a casa desde la escuela en 30 minutos o menos?*

**CC42**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_C12** {How many days in the past week/During the school year, on how many days during a typical week} did (CHILD) bike or skateboard home from school?  
*{Durante la semana pasada, ¿cuántos días./ Durante el año escolar, ¿cuántos días en una semana normal.} regresó (CHILD) a casa desde la escuela en bicicleta o en skateboard/patineta?*

**CC43**

**[INTERVIEWER NOTE: THIS INCLUDES KIDS WHO RIDE ROLLERBLADES, ROLLERSHOES OR NON-MOTORIZED SCOOTERS HOME FROM SCHOOL.]**

**[IF CHILD DOES NOT GO DIRECTLY HOME FROM SCHOOL, INCLUDE # OF DAYS WALKED, ETC. TO CHILDCARE, RELATIVE'S HOME, AFTER-SCHOOL PROGRAM, ETC.]**

\_\_\_\_\_ DAYS

- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_C13:**  
**IF QC13\_C12= 0 (DAYS), -7 OR -8, GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_C14;**  
**ELSE IF QC13\_C12> 0 DAYS, CONTINUE WITH QC13\_C13;**  
**IF QC13\_A7 = 1, DISPLAY “does”;**  
**ELSE IF QC13\_A8 = 1, DISPLAY “did”**

**QC13\_C13** About how many minutes {did/does} it take {him/her} without any stops?  
*Más o menos, ¿cuántos minutos {tardó/tarda} sin hacer ninguna parada?*

**CC44**

**[IF NEEDED, SAY: “To bicycle or skateboard home from school.”]**  
**[IF NEEDED, SAY: “Regresar a casa desde la escuela en bicicleta o en skateboard/patineta.”]**

\_\_\_\_\_ MINUTES

**[GO TO PN QC13\_C14]**

- REFUSED ..... -7 **[GO TO PN QC13\_C15]**
- DON'T KNOW ..... -8 **[GO TO PN QC13\_C15]**

**PROGRAMMING NOTE QC13\_C14:**  
**IF QC13\_C10 ≤ 30 MINUTES OR QC13\_C11 = 1 THEN GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_C15;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_C14**

**QC13\_C14** Could {he/she} bike or skateboard home from school in 30 minutes or less?  
*¿Podría {él/ella} regresar a casa desde la escuela en bicicleta o skateboard en 30 minutos o menos?*

**CC45**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED .....-7
- DON'T KNOW .....-8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_C15:**  
**IF QC13\_A7 = 1 (ATTENDED SCHOOL LAST WEEK) OR QC13\_A8 = 1 (ATTENDED SCHOOL LAST YEAR) THEN CONTINUE WITH QC13\_C15;**  
**ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE QC13\_C16**

**QC13\_C15** What is the name of the school (CHILD) goes to or last attended?  
*¿Cuál es el nombre de la escuela a la que va (CHILD) o de la última escuela a la que asistió?*

**CB22**

**[INTERVIEWER NOTE: RECORD VERBATIM, ASK FOR SPELLING IF NECESSARY]**

\_\_\_\_\_ NAME OF SCHOOL

- CHILD NOT IN SCHOOL .....0
- PRE-SCHOOL/DAYCARE .....1
- KINDERGARTEN .....2
- ELEMENTARY .....3
- INTERMEDIATE .....4
- JUNIOR HIGH .....5
- MIDDLE SCHOOL .....6
- CHARTER .....7
- OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_) ..... 91
- REFUSED .....-7
- DON'T KNOW .....-8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_C16:**  
**IF CAGE < 5, SKIP TO PN QC13\_C18;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_C16**

**QC13\_C16** Not including school PE, on how many days of the past 7 days was (CHILD) physically active for at least 60 minutes total?  
*Sin incluir la Educación Física (PE) en la escuela, ¿cuántos días durante los últimos 7 días realizó (CHILD) actividades físicas durante un total de 60 minutos por lo menos?*

**CC35**

\_\_\_\_\_ DAYS [HR: 0-7]

- REFUSED .....-7
- DON'T KNOW .....-8

**QC13\_C17** During a typical week, on how many days is (CHILD) physically active for at least 60 minutes total per day? Do not include PE.  
*En una semana típica, ¿cuántos días hace actividad física (CHILD) durante por lo menos 60 minutos en total para el día? No incluya la clase de Educación Física.*

**CC51**

**[IF NEEDED, SAY: “Add up the time (he/she) was active for each day of the past 7. Then tell me how many days (he/she) active for at least 60 minutes.”]**  
**[IF NEEDED, SAY: “Sume el tiempo que hizo actividad física para cada día de los últimos 7 días. Luego dígame cuántos días hizo actividad física durante 60 minutos por lo menos.”]**

\_\_\_\_\_ DAYS [HR: 0-7]

REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_C18**  
**IF CAGE ≤ 1 YEAR GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_C19**  
**ELSE IF CAGE > 1 YEAR, CONTINUE WITH QC13\_C18**

**QC13\_C18** The next questions are about the time {your child/CHILD} spends mostly sitting when {he/she} is not in school or doing homework. During the weekends, about how much time does {your child/CHILD} spend on a typical or usual weekend day sitting and watching TV, playing computer games, talking with friends or doing other sitting activities?  
*Las siguientes preguntas se refieren al tiempo que (CHILD) pasa mayormente sentado(a) cuando no está en la escuela o haciendo sus tareas escolares. En los fines de semana, aproximadamente ¿cuánto tiempo pasa (CHILD) sentado(a) viendo televisión, jugando juegos en la computadora, hablando con amigos o haciendo otras actividades en las que está sentado(a)?*

**CC52**

\_\_\_\_\_ HOURS \_\_\_\_\_ MINUTES

REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_C19:**  
**IF CAGE ≤ 1 YEAR GO TO PN QC13\_C20;**  
**ELSE IF CAGE > 1 YEAR, CONTINUE WITH QC13\_C19**

**QC13\_C19** During the weekdays, about how much time does {your child/CHILD} spend on a typical or usual week day sitting and watching TV, playing computer games, talking with friends or doing other sitting activities?  
*Entre semana, aproximadamente ¿cuánto tiempo pasa (CHILD) sentado(a) viendo televisión, jugando juegos en la computadora, hablando con amigos o haciendo otras actividades en las que está sentado(a)?*

**CC53**

\_\_\_\_\_ HOURS \_\_\_\_\_ MINUTES

REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_C20:  
IF CAGE < 1 GO TO QC13\_D1;  
ELSE CONTINUE WITH QC13\_C20**

**QC13\_C20** Has (CHILD) been to a park in the past 30 days?  
*¿Ha ido (CHILD) a un parque durante los últimos 30 días?*

**CC37**

YES .....1  
NO .....2  
REFUSED ..... -7  
DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_C21** Is there a park, playground, or open space within 30 minutes walking distance of your home?  
*¿Hay algún parque, área de juego infantil o espacio abierto al que se pueda llegar caminando desde su casa en menos de 30 minutos?*

**CC36**

YES .....1  
NO .....2  
REFUSED ..... -7  
DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_C22** Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree with the following statement?  
*¿Está usted totalmente de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo, o totalmente en desacuerdo con la siguiente afirmación?*

The park or playground closest to where I live is safe during the day.  
*El parque o área de juego infantil más cercano a mi casa es seguro durante el día.*

**CC39**

STRONGLY AGREE .....1  
AGREE .....2  
DISAGREE .....3  
STRONGLY DISAGREE .....4  
DON'T KNOW ..... -7  
REFUSED ..... -8

**QC13\_C23** The park or playground closest to where I live is safe at night.  
*El parque o área de juego infantil más cercano a mi casa es seguro en la noche.*

**CC46**

**[IF NEEDED, SAY: “Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree?”]  
[IF NEEDED, SAY: “¿Está totalmente de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo, o totalmente en desacuerdo?”]**

STRONGLY AGREE .....1  
AGREE .....2  
DISAGREE .....3  
STRONGLY DISAGREE .....4  
REFUSED ..... -7  
DON'T KNOW ..... -8

## SECTION D – HEALTH CARE ACCESS AND UTILIZATION

**QC13\_D1** The next questions are about where (CHILD) goes for health care.  
*Las siguientes preguntas son acerca de dónde va (CHILD) para servicios de salud.*

Is there a place you usually take {him/her} to when {he/she} is sick or you need advice about {his/her} health?

*¿Hay un lugar donde usted (lo/la) lleva usualmente cuando {él/ella} está enfermo(a) o usted necesita consejo acerca de su salud?*

**CD1**

- |                               |    |                        |
|-------------------------------|----|------------------------|
| YES .....                     | 1  |                        |
| NO .....                      | 2  | <b>[GO TO QC13_D3]</b> |
| DOCTOR/(HIS/HER) DOCTOR ..... | 3  |                        |
| KAISER .....                  | 4  |                        |
| MORE THAN ONE PLACE .....     | 5  |                        |
| REFUSED .....                 | -7 |                        |
| DON'T KNOW .....              | -8 |                        |

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D2:**  
**IF QC13\_D1 = 1, 5, -7, OR -8, DISPLAY “What kind of place do you take {him/her} to most often—a medical”;**  
**ELSE IF QC13\_D1 = 3 DISPLAY “Is {his/her} doctor in a private”;**  
**ELSE IF QC13\_D1 = 4, FILL QC13\_D2 = 1 AND GO TO PN QC13\_D3**

**QC13\_D2** {What kind of place do you take {him/her} to most often—a medical/Is {his/her} doctor a private} doctor’s office, a clinic or hospital clinic, an emergency room, or some other place?

*¿{A qué tipo de lugar (lo/la) lleva con más frecuencia – al consultorio médico, / Está el medico de {él/ella} en un consultorio médico privado,} una clínica o clínica de hospital, una sala de urgencias o algún otro lugar?*

**CD3**

- |  |    |
|--|----|
| DOCTOR’S OFFICE/KAISER/OTHER HMO .....     | 1  |
| CLINIC/HEALTH CENTER/HOSPITAL CLINIC ..... | 2  |
| EMERGENCY ROOM.....                        | 3  |
| SOME OTHER PLACE (SPECIFY: _____) ...      | 91 |
| NO ONE PLACE .....                         | 94 |
| REFUSED .....                              | -7 |
| DON'T KNOW .....                           | -8 |



**PROGRAMMING NOTE QC13\_D3:**  
**IF QC13\_A14 = 1 (YES WENT TO ER PAST 12 MONTHS FOR ASTHMA) OR IF QC13\_A19 = 1 (YES WENT TO ER PAST 12 MONTHS FOR ASTHMA) OR IF QC13\_A28 = 1 (YES WENT TO ER PAST 12 MONTHS FOR OTHER CONDITION), MARK YES ON QC13\_D3 AND GO TO QC13\_D4;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_D3**

**QC13\_D3** During the past 12 months, did (CHILD) visit a hospital emergency room?  
*Durante los últimos 12 meses, ¿tuvo que llevar a (CHILD) a la sala de emergencias de un hospital?*

**CD12**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_D4** During the past 12 months, how many times has (CHILD) seen any kind of medical doctor?  
*Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha visto (CHILD) a cualquier tipo de médico o doctor?*

**CD6**

- \_\_\_\_\_ TIMES
- REFUSED ..... -7
  - DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D5:**  
**IF QC13\_D4 > 0, GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_D6;**  
**ELSE IF QC13\_D4 = 0, -7, OR -8, CONTINUE WITH QC13\_D5**

**QC13\_D5** About how long has it been since {he/she} last saw a medical doctor?  
*Más o menos, ¿hace cuánto tiempo fue la última vez que {él/ella} vio un médico?*

**CD7**

- ONE YEAR AGO OR LESS .....1
- MORE THAN 1 YEAR UP TO 2 YEARS AGO .....2
- MORE THAN 2 YEARS UP TO 3 YEARS AGO .....3
- MORE THAN 3 YEARS AGO .....4
- NEVER .....5
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D6:**  
**IF QC13\_D1 = 1 OR 3 OR 4 OR 5 (HAS A USUAL SOURCE OF CARE), CONTINUE WITH QC13\_D6;**  
**ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE QC13\_D7**

**QC13\_D6** Does (he/she) have a personal doctor or medical provider who is {his/her} main provider?  
*¿Tiene {él/ella} un médico de cabecera o un proveedor de atención médica que es su proveedor principal?*

**CD33**

**[IF NEEDED, SAY: “This can be a general doctor, a specialist doctor, a physician assistant, a nurse, or other health provider.”]**

**[IF NEEDED, SAY: “Puede ser un médico general, un especialista, un asistente médico, una enfermera u otro proveedor de atención médica.”]**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D7:**  
**IF QC13\_D6 = 1 (HAS A PERSONAL DOCTOR) OR [QC13\_D4 > 0 (HAD A DOCTOR VISIT IN THE PAST 12 MONTHS) OR QC13\_D5 = 1 (SAW DOCTOR LESS THAN A YEAR AGO)], CONTINUE WITH QC13\_D7;**  
**ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE QC13\_D9**

**QC13\_D7** During the past 12 months, did you phone or e-mail the doctor’s office with a medical question about (CHILD)?  
*Durante los últimos 12 meses, ¿llamó por teléfono o envió un correo electrónico a la oficina del médico con una pregunta médica acerca de (CHILD)?*

**CD34**

- YES .....1
- NO .....2 **[GO TO PN QC13\_D9]**
- REFUSED ..... -7 **[GO TO PN QC13\_D9]**
- DON'T KNOW ..... -8 **[GO TO PN QC13\_D9]**

**QC13\_D8** How often did you get an answer as soon as you needed it? Would you say...  
*¿Con qué frecuencia recibió respuesta cuando la necesitaba? ¿Diría usted que...*

**CD35**

- Never, .....1
- Nunca,* .....1
- Sometimes, .....2
- A veces,* .....2
- Usually, or .....3
- Normalmente, o* .....4
- Always? .....4
- Siempre?* .....5
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTEQC13\_D9:**  
**IF QC13\_D6 = 1 (HAS A PERSONAL DOCTOR), THEN CONTINUE WITH QC13\_D9;**  
**ELSE SKIP TO QC13\_D11**

**QC13\_D9** How often does (CHILD)'s doctor or medical provider listen carefully to you? Would you say...  
 ¿Con qué frecuencia el médico o proveedor de atención médica de (CHILD) le escucha a usted con atención? ¿Diría que...

**CD43**

- Never,.....1
- Nunca*,.....1
- Sometimes, .....2
- A veces*, .....2
- Usually, or .....3
- Normalmente, o*.....4
- Always? .....4
- Siempre?*.....5
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_D10** How often does (CHILD)'s doctor or medical provider explain clearly what you need to do to take care of (CHILD)'s health? Would you say...  
 ¿Con qué frecuencia el médico o proveedor de atención médica de (CHILD) le explica claramente lo que usted tiene que hacer para cuidar de la salud de (CHILD)? ¿Diría que...

**CD44**

- Never,.....1
- Nunca*,.....1
- Sometimes, .....2
- A veces*, .....2
- Usually, or .....3
- Normalmente, o*.....4
- Always? .....4
- Siempre?*.....5
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D11:**  
**IF CHINSURE ≠ 2 (INSURED OR INSURANCE STATUS UNKNOWN) OR QC13\_D1 = 1, 3, 4, OR 5 (HAS A USUAL SOURCE OF CARE) THEN CONTINUE WITH QC13\_D11; ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_D13**

**QC13\_D11** In the past 12 months, did you try to get an appointment to see (CHILD)'s doctor or medical provider within two days because (CHILD) was sick or injured?  
*En los últimos 12 meses, ¿trató usted de hacer una cita para ver al médico o proveedor de atención médica de (CHILD) en dos días a más tardar porque (CHILD) estaba enfermo(a) o lesionado(a)?*

**CD55**

**[IF NEEDED, SAY: "Do not include emergencies.]**  
**[IF NEEDED, SAY: "No incluya urgencias."]**

- YES .....1
- NO .....2 **[GO TO QC13\_D13]**
- REFUSED .....-7 **[GO TO QC13\_D13]**
- DON'T KNOW .....-8 **[GO TO QC13\_D13]**

**QC13\_D12** How often were you able to get an appointment within two days? Would you say...  
*¿Con qué frecuencia pudo conseguir una cita en dos días a más tardar? ¿Diría que...*

**CD45**

- Never, .....1
- Nunca,* .....1
- Sometimes, .....2
- A veces,* .....2
- Usually, or .....3
- Normalmente, o,* .....4
- Always? .....4
- Siempre?* .....5
- REFUSED .....-7
- DON'T KNOW .....-8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D13:**  
**IF QC13\_D1 = 1, 3, 4, OR 5 (HAS USUAL SOURCE OF CARE) AND QC13\_D6 = 1 (HAS PERSONAL DOCTOR) AND QC13\_A11 = 1 (HAS ASTHMA) OR QC13\_A12 = 1 (HAD ASTHMA ATTACK) OR QC13\_A26 = 1 (HAS OTHER CONDITION), CONTINUE WITH QC13\_D13; ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE QC13\_D14**

**QC13\_D13** Is there anyone at (CHILD's) doctor's office or clinic who helps coordinate {his/her} care with other doctors or services such as tests or treatments?  
*¿Hay alguien en la oficina o clínica del médico de (CHILD) que ayude a coordinar el cuidado de su salud con otros médicos o servicios, como pruebas o tratamientos?*

**CD36**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED .....-7
- DON'T KNOW .....-8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D14:**  
**IF [QC13\_D4 > 0 (HAD A DOCTOR VISIT IN THE PAST 12 MONTHS) OR QC13\_D5 = 1 OR 2 (SEEN A DOCTOR IN LAST 12 MONTHS OR 1-2 YEARS AGO)], CONTINUE WITH QC13\_D14;**  
**ELSE GO TO QC13\_D19**

**QC13\_D14** The last time you saw a doctor for (CHILD), did you have a hard time understanding the doctor?  
*La última vez que llevó a (CHILD) al médico, ¿tuvo usted alguna dificultad para entender al médico?*

**CD25**

- YES ..... 1 **[GO TO QC13\_D16]**
- NO ..... 2
- NEVER ACCOMPANIED CHILD TO DOCTOR ..... 3
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D15:**  
**IF QC13\_D14 = 2 (DID NOT HAVE A HARD TIME UNDERSTANDING THE DOCTOR) AND [INTERVIEW NOT CONDUCTED IN ENGLISH OR QA13\_G4 > 1 (ADULT R SPEAKS LANGUAGE OTHER THAN ENGLISH AT HOME)], CONTINUE WITH QC13\_D15;**  
**ELSE SKIP TO QC13\_D16;**

**QC13\_D15** In what language does (CHILD)'s doctor speak to you?  
*¿En qué idioma le habla a usted el médico de su niño(a)?*

**CD31**

- ENGLISH .....1 **[GO TO QC13\_D17]**
- SPANISH .....2 **[GO TO QC13\_D19]**
- CANTONESE.....3 **[GO TO QC13\_D19]**
- VIETNAMESE .....4 **[GO TO QC13\_D19]**
- TAGALOG .....5 **[GO TO QC13\_D19]**
- MANDARIN .....6 **[GO TO QC13\_D19]**
- KOREAN .....7 **[GO TO QC13\_D19]**
- ASIAN INDIAN LANGUAGES.....8 **[GO TO QC13\_D19]**
- RUSSIAN .....9 **[GO TO QC13\_D19]**
- OTHER1 (SPECIFY: \_\_\_\_\_) .....91 **[GO TO QC13\_D19]**
- REFUSED ..... -7 **[GO TO QC13\_D19]**
- DON'T KNOW ..... -8 **[GO TO QC13\_D19]**

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D16:**  
**IF QC13\_D14 = 1 (HAD A HARD TIME UNDERSTANDING DOCTOR), CONTINUE WITH QC13\_D16;**  
**ELSE SKIP TO QC13\_D19;**

**QC13\_D16** Was this because you and the doctor spoke different languages?  
*¿Se debió esto a que usted y el médico hablan diferentes idiomas?*

**CD26**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED .....-7
- DON'T KNOW .....-8

**QC13\_D17** Did you need someone to help you understand the doctor?  
*¿Necesitó usted que otra persona le ayudara para comprender al médico?*

**CD27**

- YES .....1
- NO .....2 **[GO TO QC13\_D19]**
- REFUSED .....-7 **[GO TO QC13\_D19]**
- DON'T KNOW .....-8 **[GO TO QC13\_D19]**

**QC13\_D18** Who was this person who helped you understand the doctor?  
*¿Quién fue esta persona que le ayudó entender al médico?*

**CD28**

- MINOR CHILD (UNDER AGE 18) .....1
- AN ADULT FAMILY MEMBER OR FRIEND  
OF MINE .....2
- NON-MEDICAL OFFICE STAFF .....3
- MEDICAL STAFF INCLUDING NURSES AND  
DOCTORS .....4
- PROFESSIONAL INTERPRETER (BOTH IN  
PERSON AND ON THE TELEPHONE) .....5
- OTHER (PATIENTS, SOMEONE ELSE) .....6
- DID NOT HAVE SOMEONE TO HELP .....7
- REFUSED .....-7
- DON'T KNOW .....-8

**QC13\_D19** During the past 12 months, did you either delay or not get a medicine that a doctor prescribed for (CHILD)?  
*Durante los últimos 12 meses, ¿tuvo usted que postergar la compra o no comprar una medicina que el médico le recetó a (CHILD)?*

**CE1**

- YES .....1
- NO .....2 **[GO TO QC13\_D25]**
- REFUSED .....-7 **[GO TO QC13\_D25]**
- DON'T KNOW .....-8 **[GO TO QC13\_D25]**

**QC13\_D20** Was cost or lack of insurance a reason why you delayed or did not get the prescription?  
*¿Fue el costo o la falta de seguro una razón por la que postergó la compra o no compró la medicina recetada?*

**CE12**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D21:**  
**IF QC13\_A11 = 1 (STILL HAS ASTHMA) OR QC13\_A12 = 1 (EPISODE OF ASTHMA PAST 12 MONTHS), CONTINUE WITH QC13\_D21;**  
**ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE QC13\_D22**

**QC13\_D21** Was this prescription for {his/her} asthma?  
*Esta receta, ¿era para el asma?*

**CD37**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D22:**  
**IF QC13\_A26 = 1 (HAS OTHER CONDITION), CONTINUE WITH QC13\_D22;**  
**ELSE SKIP TO QC13\_D23**

**QC13\_D22** Was this prescription for {his/her} (INSERT CONDITION(S) FROM QC13\_A27)?  
*Esta receta, ¿era para su (INSERT CONDITION(S) FROM QC13\_A27)?*

**CD38**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_D23** During the past 12 months, did you delay or not get any other medical care you felt (CHILD) needed—such as seeing a doctor, a specialist, or other health professional?  
*Durante los últimos 12 meses, ¿tuvo que postergar o dejar de recibir algún otro tipo de atención médica que usted creyó que (CHILD) necesitaba--tal como ver un médico, un especialista u otro profesional de salud?*

**CE7**

- YES .....1
- NO .....2 **[GO TO PN QC13\_D30]**
- REFUSED ..... -7 **[GO TO PN QC13\_D30]**
- DON'T KNOW ..... -8 **[GO TO PN QC13\_D30]**

**QC13\_D24** Did (CHILD) get the care eventually?  
*¿Recibió (CHILD) el cuidado finalmente?*

**CD66**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_D25** Was cost or lack of insurance a reason why you delayed or did not get the medical care you felt (he/she) needed?  
*¿Fue el costo o la falta de seguro una razón por la que postergó o dejó sin recibir la atención médica que usted creyó que {él/ella} necesitaba?*

**CE13**

- YES .....1
- NO .....2 [GO TO PN QC13\_D27]
- REFUSED ..... -7 [GO TO PN QC13\_D27]
- DON'T KNOW ..... -8 [GO TO PN QC13\_D27]

**QC13\_D26** Was that the main reason?  
*¿Fue esa la razón principal?*

**CD67**

- YES .....1 [GO TO PN QC13\_D28]
- NO .....2
- REFUSED ..... -7 [GO TO PN QC13\_D28]
- DON'T KNOW ..... -8 [GO TO PN QC13\_D28]

**QC13\_D27** What was the one main reason why you delayed getting the care you felt (he/she) needed?  
*¿Cuál fue la razón principal por la que se demoró en obtener el cuidado que usted creía que {él/ella} necesitaba?*

**CD68**

- COULDN'T GET APPOINTMENT .....1
- MY INSURANCE NOT ACCEPTED .....2
- INSURANCE DID NOT COVER .....3
- LANGUAGE PROBLEMS .....4
- TRANSPORTATION PROBLEMS .....5
- HOURS NOT CONVENIENT .....6
- NO CHILD CARE FOR CHILDREN AT HOME .....7
- FORGOT OR LOST REFERRAL .....8
- I DIDN'T HAVE TIME .....9
- COULDN'T AFFORD/COST TOO MUCH ..... 10
- NO INSURANCE ..... 11
- OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_) ..... 91
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8



**PROGRAMMING NOTE QC13\_D28:**  
**IF QC13\_A11 = 1 (STILL HAS ASTHMA) OR QC13\_A12 = 1 (EPISODE OF ASTHMA PAST 12 MONTHS), CONTINUE WITH QC13\_D28;**  
**ELSE SKIP TO QC13\_D29**

**QC13\_D28** Was this medical care for {his/her} asthma?  
*Esta atención médica, ¿era para el asma?*

**CD39**

YES .....1  
 NO .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D29:**  
**IF QC13\_A26 = 1 (HAS OTHER CONDITION), CONTINUE WITH QC13\_D29;**  
**ELSE SKIP TO PROGRAMMING NOTE QC13\_D30**

**QC13\_D29** Was this medical care for {his/her} (INSERT CONDITION(S) FROM QC13\_A27)?  
*Esta atención médica, ¿era para {la/él} (INSERT CONDITION(S) FROM QC13\_A27)?*

**CD40**

YES .....1  
 NO .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_J30** During the past 12 months, did you have any trouble finding a general doctor or provider who would see your child?  
*En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted alguna dificultad para encontrar un médico general o proveedor de cuidados médicos que viera a su hijo/a?*

**CD69**

YES .....1  
 NO .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_J31** During the past 12 months, were you told by a doctor's office or clinic that they would not accept your child as a new patient?  
*En los últimos 12 meses, ¿le dijeron en el consultorio de un médico o en una clínica que no aceptarían a su hijo/a como paciente nuevo/a?*

**CD70**

YES .....1  
 NO .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_J32** During the past 12 months, were you told by a doctor’s office or clinic that they did not accept your child’s health care coverage?  
*En los últimos 12 meses, ¿le dijeron en el consultorio de un médico o en una clínica que no aceptaban el seguro de salud de su hijo/a?*

**CD71**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D33:**  
**IF CAGE < 6 MONTHS, GO TO QC13\_D34;**  
**ELSE IF CAGE ≥ 6 MONTHS, CONTINUE WITH QC13\_D33**

**QC13\_D33** During the past 12 months did (CHILD) get a flu shot or the nasal flu vaccine, called “Flumist”?  
*Durante los últimos 12 meses, ¿recibió (CHILD) la vacuna contra la gripe ya sea en inyección o en forma de vacuna nasal llamada "Flumist"?*

**CD30**

**[IF NEEDED, SAY: “A flu shot is usually given in the Fall and protects against influenza for the flu season.”]**  
**[IF NEEDED, SAY: “La vacuna contra la gripe normalmente se administra en el otoño y protege contra la gripe durante la temporada.”]**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D34:**  
**IF MKAID=ADULTID AND AJ108 ≠ 1 THEN AUTOCODE QC13\_D34 = AJ108 AND GO TO QC13\_D43;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_D34;**

**QC13\_D34** The next questions are about using the Internet to get health information  
*Las siguientes preguntas son acerca del uso de Internet para obtener información sobre salud.*  
 Do you ever go on-line to use the Internet?  
*¿Entra usted en línea alguna vez para usar Internet?*

**CD46**

- YES .....1
- NO .....2 **[GO TO QC13\_D43]**
- REFUSED ..... -7 **[GO TO QC13\_D43]**
- DON'T KNOW ..... -8 **[GO TO QC13\_D43]**

**QC13\_D35** In the past 12 months, have you gone on-line to look for information that would help you with ...  
*En los últimos 12 meses, ¿ha entrado en línea para buscar información que pudiera servirle con relación...*

...(CHILD)'s health?  
*...a la salud de (CHILD)?*

**CD47**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_D36** [In the past 12 months, have you gone on-line to look for information that would help you with...]  
*[En los últimos 12 meses, ¿ha entrado en línea para buscar información que pudiera servirle con relación...]*

...how {he/she} is developing physically?  
*...a cómo {él/ella} se está desarrollando físicamente?*

**CD48**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_D37** [In the past 12 months, have you gone on-line to look for information that would help you with...]  
*[En los últimos 12 meses, ¿ha entrado en línea para buscar información que pudiera servirle con relación...]*

...{his/her} speech?  
*...a cómo {él/ella} habla?*

**CD49**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_D38** [In the past 12 months, have you gone on-line to look for information that would help you with...]  
*[En los últimos 12 meses, ¿ha entrado en línea para buscar información que pudiera servirle con relación...]*

...how well {he/she} can hear?  
*...a cómo oye?*

**CD50**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_D39** [In the past 12 months, have you gone on-line to look for information that would help you with...]  
 [En los últimos 12 meses, ¿ha entrado en línea para buscar información que pudiera servirle con relación...]

...{his/her} diet or nutrition?  
 ...a su alimentación o nutrición?

**CD51**

YES .....1  
 NO .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_D40** [In the past 12 months, have you gone on-line to look for information that would help you with...]  
 [En los últimos 12 meses, ¿ha entrado en línea para buscar información que pudiera servirle con relación...]

...{his/her} physical activity?  
 ...a la actividad física de {él/ella}?

**CD52**

YES .....1  
 NO .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_D41** [In the past 12 months, have you gone on-line to look for information that would help you with...]  
 [En los últimos 12 meses, ¿ha entrado en línea para buscar información que pudiera servirle con relación...]

...{his/her} behavior?  
 ...a su conducta o su comportamiento?

**CD53**

YES .....1  
 NO .....2  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_D42:**  
**IF QC13\_D35= 2 AND QC13\_D36 = 2 AND QC13\_D37 = 2 AND QC13\_D38 = 2 AND QC13\_D39 = 2 AND QC13\_D40= 2 AND QC13\_D41 = 2, GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_D43;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_D42**

**QC13\_D42** In the past 12 months, did you talk to a doctor or other medical provider about child health information you found on-line?  
*En los últimos 12 meses, ¿habló usted con un médico u otro profesional de la salud acerca de la información que encontró en Internet sobre la salud de este niño/a?*

**CD54**

- YES .....1
- NO .....2
- DID NOT FIND INFORMATION ON-LINE .....3
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_D43** Did you know that First 5 California, a state agency, provides a free *Kit for New Parents* to the parents of newborns?  
*¿Sabía que Primeros 5 California, un organismo estatal, proporciona gratuitamente un "Paquete de Recursos para Nuevos Padres" a los padres de bebés recién nacidos?*

**CF35**

- YES .....1
- NO .....2 [GO TO QC13\_E1]
- REFUSED ..... -7 [GO TO QC13\_E1]
- DON'T KNOW ..... -8 [GO TO QC13\_E1]

**QC13\_D44** Have you ever received this *Kit for New Parents*?  
*¿Ha recibido alguna vez este "Paquete de Recursos para Nuevos Padres"?*

**CF36**

- YES .....1
- NO .....2 [GO TO QC13\_E1]
- REFUSED ..... -7 [GO TO QC13\_E1]
- DON'T KNOW ..... -8 [GO TO QC13\_E1]

**QC13\_D45** Did you receive the *Kit for New Parents* during the past year?  
*¿Recibió el "Paquete de Recursos para Nuevos Padres" el año pasado?*

**CD57**

- YES .....1
- NO .....2 [GO TO QC13\_E1]
- REFUSED ..... -7 [GO TO QC13\_E1]
- DON'T KNOW ..... -8 [GO TO QC13\_E1]

**QC13\_D46** Did you use any of the materials from the *Kit for New Parents*?  
 ¿Ha usado alguno de los materiales del "Paquete de Recursos para Nuevos Padres"?

**CF39MOD**

YES .....	1	
NO .....	2	[GO TO QC13_E1]
REFUSED .....	-7	[GO TO QC13_E1]
DON'T KNOW .....	-8	[GO TO QC13_E1]

**QC13\_D47** On a scale of 1-10 with 10 being the most useful and 1 the least, how useful was the *Kit for New Parents*?  
 En una escala de 1 a 10, donde 10 es muy útil y 1 nada útil, ¿qué tan útil fue para usted el "Paquete de Recursos para Nuevos Padres"?

**CF37MOD**

\_\_\_\_\_ RESPONDENT'S NUMBER FROM 1 (WORST) TO 10 (BEST)

REFUSED .....	-7
DON'T KNOW .....	-8

## SECTION E – PUBLIC PROGRAMS

**PROGRAMMING NOTE SECTION E:  
 IF POVERTY = 1, 2, 3, OR 5 (INCOME LESS THAN OR EQUAL TO 300% OF POVERTY LEVEL),  
 CONTINUE WITH QC13\_E1;  
 ELSE SKIP TO QC13\_F1**

**QC13\_E1** Is (CHILD) now on TANF or CalWORKs?  
*¿Está (CHILD) actualmente en TANF o CalWORKS?*

**CE11**

**[IF NEEDED, SAY: “TANF means ‘Temporary Assistance to Needy Families,’ and CalWORKs means ‘California Work Opportunities and Responsibilities to Kids.’ Both replaced AFDC, California’s old welfare entitlement program.”]**  
**[IF NEEDED, SAY: “TANF quiere decir Asistencia Temporal a Familias Necesitadas; y CalWORKs significa Oportunidades de Trabajo y Responsabilidad hacia los Niños de California. Ambos reemplazaron al AFDC, el antiguo programa de bienestar de California.”]**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_E2** Is (CHILD) receiving Food Stamp benefits, also known as CalFresh?  
*¿Recibe (CHILD) Food Stamps o Estampillas para Comida, lo que se conoce también como CalFresh?*

**CE11A**

**[IF NEEDED, SAY: “You receive benefits through an EBT card. EBT stands for Electronic Benefit Transfer card and is also known as the Golden State Advantage Card.”]**  
**[IF NEEDED, SAY: “Usted recibe beneficios a través de una tarjeta EBT. EBT son las iniciales en inglés de Transferencia Electrónica de Beneficios y también se conoce como la tarjeta Golden State Advantage.”]**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_E3:  
 IF CAGE > 6, GO TO QC13\_F1;  
 ELSE CONTINUE WITH QC13\_E3**

**QC13\_E3** Is (CHILD) on WIC now?  
 ¿Está (CHILD) actualmente recibiendo WIC?

**CE11C**

**[IF NEEDED, SAY: “WIC means ‘Supplemental Food Program for Women, Infants and Children.’”]**

**[IF NEEDED, SAY: “WIC quiere decir ‘Programa de Alimentación Suplementaria para Mujeres, Lactantes, y Niños.’”]**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8



## SECTION F – PARENTAL INVOLVEMENT

**PROGRAMMING NOTE QC13\_F1:**  
**IF CAGE > 5 YEARS GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_G1;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_F1**

**QC13\_F1** In a usual week, about how many days do you or any other family members read stories or look at picture books with (CHILD)?  
*En una semana normal, ¿cuántos días usted o cualquier otro miembro de la familia le leyó cuentos o miró libros con dibujos junto con (CHILD)?*

**CG14**

- EVERY DAY .....1
- 3-6 DAYS .....2
- 1-2 DAYS .....3
- NEVER .....4
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_F2** [In a usual week, about how many days do you or any other family member] play music or sing songs with (CHILD)?  
*[En una semana normal, ¿aproximadamente cuántos días usted o cualquier otro miembro de la familia] toca música o canta canciones con (CHILD)?*

**CG15**

- EVERY DAY .....1
- 3-6 DAYS .....2
- 1-2 DAYS .....3
- NEVER .....4
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_F3** [In a usual week, about how many days do you or any other family member] take (CHILD) out somewhere, for example, to the park, store, or playground?  
*[En una semana normal, ¿aproximadamente cuántos días usted o cualquier otro miembro de la familia] sale con (CHILD), por ejemplo al parque, a una tienda o a una zona de recreo?*

**CG16**

- EVERY DAY .....1
- 3-6 DAYS .....2
- 1-2 DAYS .....3
- NEVER .....4
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

## SECTION G – CHILD CARE AND SOCIAL COHESION

**PROGRAMMING NOTE QC13\_G1:**

**IF CAGE ≥ 7, DO NOT DISPLAY LAST SENTENCE OF FIRST PARAGRAPH**

**QC13\_G1** These next questions are about childcare. By childcare we mean any arrangement where someone other than the parents, legal guardian, or stepparents takes care of (CHILD). {This includes preschool and nursery school, but not kindergarten.} *Las siguientes preguntas son acerca de cuidado infantil. Por cuidado infantil, queremos decir cualquier arreglo donde alguien que no sea uno de los padres o guardias legales cuida a (CHILD). {Esto incluye pre-escolar y guarderías pero no kindergarten.}*

Do you currently have any kind of regular childcare arrangements for (CHILD) for 10 hours or more per week?  
*¿Tiene usted actualmente algún tipo de arreglo regular para cuidar a (CHILD) por 10 o más horas a la semana?*

**CG1**

- YES .....1
- NO .....2 **[GO TO QC13\_G14]**
- REFUSED ..... -7 **[GO TO QC13\_G14]**
- DON'T KNOW ..... -8 **[GO TO QC13\_G14]**

**QC13\_G2** Altogether, how many hours is (CHILD) in childcare during a typical week? Include all combinations of care arrangements.  
*En total, ¿cuántas horas está (CHILD) en cuidado infantil durante una semana típica? Incluye todas las combinaciones de arreglos de cuidado infantil.*

**CG2**

- \_\_\_\_\_ HOURS [SR: 10-168 HRS]
- REFUSED ..... -7 **[GO TO QC13\_G14]**
- DON'T KNOW ..... -8 **[GO TO QC13\_G14]**

**PROGRAMMING NOTE QC13\_G3:**

**IF QC13\_G2 < 10 (HOURS IN CHILDCARE), GO TO QC13\_G14;  
 ELSE CONTINUE WITH QC13\_G3**

**QC13\_G3** During a typical week does (CHILD) receive childcare from...  
*En una semana típica, ¿recibe (CHILD) cuidado de parte de...*

...a grandparent or other family member?  
*...uno de sus abuelos u otro miembro de la familia?*

**CG3A**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_G4** [Does (CHILD) receive childcare from]...a non-family member who cares for (CHILD) in your home?  
*[¿Recibe (CHILD) cuidado]...de alguien que no es miembro de la familia y que viene a su casa a cuidar a (CHILD)?*

**CG3E**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_G5** [Does (CHILD) receive childcare from]...a non-family member who cares for (CHILD) in his or her home?  
*[¿Recibe (CHILD) cuidado]...de parte de una persona que no es miembro de la familia y que cuida a (CHILD) en su propia casa?*

**CG3F**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_G6** [Does (CHILD) receive childcare from]...a childcare center that is not in someone's home?  
*[¿Recibe (CHILD) cuidado]...en una guardería que no está en la casa de una persona?*

**CG3D**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_G7:**  
**IF CAGE ≥ 7 YEARS, GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_G13;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_G7**

**QC13\_G7** [Does (CHILD) receive childcare from]...a Head Start or state preschool program?  
*[¿Recibe (CHILD) cuidado]...en Head Start o un programa pre-escolar del estado?*

**CG3B**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_G8** [Does (CHILD) receive childcare from]...some other preschool or nursery school?  
*[¿Recibe (CHILD) cuidado]...en algún otro tipo de pre-escolar o guardería?*

**CG3C**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_G9:**  
**IF QC13\_G6 = 1 OR QC13\_G7 = 1 OR QC13\_G8 = 1, CONTINUE WITH QC13\_G9;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_G13**

**QC13\_G9** Please tell me if you strongly agree, agree, disagree, strongly disagree, or you're not sure about the following statements.  
*Por favor dígame si está totalmente de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo, totalmente en desacuerdo, o si no está segura(o) respecto a las siguientes cosas que voy a decir:*

Your child's preschool is a good place for your child to be.  
*El pre-escolar de su hijo(a) es un buen lugar para su hijo(a).*

**CG44**

- STRONGLY AGREE.....1
- AGREE.....2
- DISAGREE.....3
- STRONGLY DISAGREE.....4
- NOT SURE.....5

**QC13\_G10** The staff at your child's preschool is doing good things for your child.  
*El personal del pre-escolar de su hijo(a) está haciendo cosas que benefician a su hijo(a).*

**CG45**

- STRONGLY AGREE.....1
- AGREE.....2
- DISAGREE.....3
- STRONGLY DISAGREE.....4
- NOT SURE.....5

**QC13\_G11** You have confidence in the people at your child's preschool.  
*Usted tiene confianza en las personas del pre-escolar de su hijo(a).*

**CG46**

- STRONGLY AGREE.....1
- AGREE.....2
- DISAGREE.....3
- STRONGLY DISAGREE.....4
- NOT SURE.....5

**QC13\_G12** Your child's preschool is doing a good job at preparing children for their futures.  
*El pre-escolar de su hijo(a) está preparando bien a los niños para el futuro.*

**CG47**

- STRONGLY AGREE.....1
- AGREE.....2
- DISAGREE.....3
- STRONGLY DISAGREE.....4
- NOT SURE.....5

**PROGRAMMING NOTE QC13\_G13:**  
**IF [QC13\_G3 OR QC13\_G4 = 1 (CHILD RECEIVES CHILDCARE FROM GRANDPARENT OR NON-FAMILY MEMBER IN CHILD'S HOME)] OR IF [QC13\_G5 ≠ 1 AND QC13\_G6 ≠ 1 AND QC13\_G7 ≠ 1 AND QC13\_G8 ≠ 1 (NOT IN HEAD START, PRESCHOOL PROGRAM, OR IN CARE IN NON-FAMILY MEMBER HOME)], GO TO QC13\_G14;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_G13;**  
**IF ONLY ONE OF QC13\_G5, QC13\_G6, QC13\_G7, OR QC13\_G8 = 1, DISPLAY "Is this" AND "provider";**  
**ELSE DISPLAY, "Are all of these" AND "providers"**

**QC13\_G13** {Is this/Are all of these} child care provider{s} licensed by the state of California?  
*{Este/ Todos estos} proveedor(es) de cuidado infantil, ¿{ha/han} sido licenciado(s) por el estado de California?*

**CG3G**

- YES (ALL LICENSED) .....1
- NO (NONE LICENSED) .....2
- SOME LICENSED AND SOME NOT .....3
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_G14** In the past 12 months, was there a time when you could not find childcare when you needed it for (CHILD) for a week or longer?  
*En los últimos 12 meses, ¿hubo algún momento en que usted no pudo encontrar cuidado infantil para (CHILD) por una semana o más cuando lo necesitaba?*

**CG5**

- YES .....1
- NO .....2 **[GO TO QC13\_G16]**
- REFUSED ..... -7 **[GO TO QC13\_G16]**
- DON'T KNOW ..... -8 **[GO TO QC13\_G16]**

**QC13\_G15** What is the main reason you were unable to find childcare for (CHILD) at that time?  
*¿Cuál es la razón principal por la que no pudo encontrar quien cuidara a (CHILD) esa vez?*

**CG6**

**[IF NEEDED, SAY: "Main reason is the most important reason."]**  
**[IF NEEDED, SAY: "El motivo principal es la razón más importante."]**

- COULDN'T AFFORD ANY CHILD CARE .....1
- COULDN'T FIND A PROVIDER WITH A SPACE ....2
- THE HOURS AND LOCATION DIDN'T FIT MY NEEDS .....3
- COULDN'T AFFORD THE QUALITY OF CHILDCARE I WANTED .....4
- COULDN'T FIND THE QUALITY OF CHILDCARE I WANTED .....5
- OTHER REASON ..... 91
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_G16:  
 IF CHILD-FIRST INTERVIEW AND NO AR OR IF QC13\_G16 THROUGH QC13\_G20 NOT ANSWERED  
 IN ADULT INTERVIEW, CONTINUE WITH QC13\_G16;  
 ELSE SKIP TO QC13\_H1**

**QC13\_G16** These next questions are about your neighborhood.  
*Estas próximas preguntas son acerca de su vecindario.*

Tell me if you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following statements:

*Dígame si está totalmente de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con las siguientes afirmaciones:*

People in my neighborhood are willing to help each other.  
*La gente de mi vecindario está dispuesta a ayudarse unas a otras.*

**CG39**

**[IF NEEDED, SAY: “Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree?”]  
 [IF NEEDED, SAY: “¿Está usted totalmente de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo o totalmente en desacuerdo?”]**

- STRONGLY AGREE.....1
- AGREE.....2
- DISAGREE.....3
- STRONGLY DISAGREE.....4
- REFUSED.....-7
- DON'T KNOW.....-8

**QC13\_G17** People in this neighborhood can be trusted.  
*Se puede confiar en la gente de este vecindario.*

**CG41**

**[IF NEEDED, SAY: “Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree?”]  
 [IF NEEDED, SAY: “¿Está usted totalmente de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo o totalmente en desacuerdo?”]**

- STRONGLY AGREE.....1
- AGREE.....2
- DISAGREE.....3
- STRONGLY DISAGREE.....4
- REFUSED.....-7
- DON'T KNOW.....-8

**QC13\_G18** You can count on adults in this neighborhood to watch out that children are safe and don't get into trouble.  
*Usted puede contar con que los adultos en este vecindario prestan atención a los niños para que estén a salvo y no se metan en problemas.*

**CG34**

**[IF NEEDED, SAY: "Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree?"]**  
**[IF NEEDED, SAY: "¿Está usted totalmente de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo o totalmente en desacuerdo?"]**

- STRONGLY AGREE .....1
- AGREE.....2
- DISAGREE.....3
- STRONGLY DISAGREE.....4
- REFUSED .....-7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_G19** Do you feel safe in your neighborhood all of the time, most of the time, some of the time, or none of the time?  
*¿Se siente seguro/a en su vecindario siempre, casi siempre, a veces o nunca?*

**CG42**

- ALL OF THE TIME .....1
- MOST OF THE TIME .....2
- SOME OF THE TIME.....3
- NONE OF THE TIME .....4
- REFUSED .....-7
- DON'T KNOW ..... -8

## SECTION H – DEMOGRAPHICS, PART II

So we can be sure we have included children of all races and ethnic groups in California, I need to ask a few questions about (CHILD)'s background.

*Para poder estar seguros de que hemos incluido niños de todas las razas y grupos étnicos en California, necesito hacerle unas pocas preguntas finales acerca de la ascendencia de (CHILD).*

**QC13\_H1**

Is (CHILD) Latino or Hispanic?  
*¿Es (CHILD) de origen latino o hispano?*

<b>CH1</b>
------------

**[IF NEEDED, SAY: “Such as Mexican or Central or South American?”]**  
**[IF NEEDED, SAY: “Tal como mexicano, centroamericano/a o sudamericano/a.”]**

- |                  |    |                        |
|------------------|----|------------------------|
| YES .....        | 1  |                        |
| NO .....         | 2  | <b>[GO TO QC13_H3]</b> |
| REFUSED .....    | -7 | <b>[GO TO QC13_H3]</b> |
| DON'T KNOW ..... | -8 | <b>[GO TO QC13_H3]</b> |

**QC13\_H2**

And what is {his/her} Latino or Hispanic ancestry or origin? – such as Mexican, Salvadorian, Cuban, Honduran – and if {he/she} has more than one, tell me all of them.  
*¿Y cuál es su ascendencia u origen latino o hispano? Por ejemplo, mexicano, salvadoreño, cubano, hondureño – y si tiene más de uno, dígamelos todos.*

<b>CH2</b>
------------

**[IF NECESSARY GIVE MORE EXAMPLES]**

**[CODE ALL THAT APPLY]**

- |  |    |  |
|--|----|--|
| MEXICAN/MEXICAN AMERICAN/CHICANO ..... | 1  |  |
| SALVADORAN.....                        | 4  |  |
| GUATEMALAN .....                       | 5  |  |
| COSTA RICAN.....                       | 6  |  |
| HONDURAN .....                         | 7  |  |
| NICARAGUAN .....                       | 8  |  |
| PANAMANIAN .....                       | 9  |  |
| PUERTO RICAN .....                     | 10 |  |
| CUBAN.....                             | 11 |  |
| SPANISH-AMERICAN (FROM SPAIN) .....    | 12 |  |
| OTHER LATINO (SPECIFY: _____) .....    | 91 |  |
| REFUSED .....                          | -7 |  |
| DON'T KNOW .....                       | -8 |  |



**PROGRAMMING NOTE QC13\_H3:**  
**IF QC13\_H1 = 1 (YES-CHILD IS LATINO), DISPLAY, “You said your child is Latino or Hispanic. Also,”**  
**IF MORE THAN ONE RACE GIVEN, AFTER ENTERING RESPONSES FOR QC13\_H3, CONTINUE WITH PROGRAMMING NOTE QC13\_H4;**  
**ELSE FOLLOW SKIPS AS INDICATED FOR SINGLE RESPONSES**

**QC13\_H3** {You said your child is Latino or Hispanic. Also,} Please tell me which one or more of the following you would use to describe (CHILD): Would you describe {him/her} as Native Hawaiian, Other Pacific Islander, American Indian, Alaska Native, Asian, Black, African American, or White?  
*{Usted dijo su hijo(a) es hispano(a) o latino(a),} Además, por favor dígame cuál o cuáles de los siguientes términos usaría usted para describir a (CHILD): ¿nativo de Hawái, de otra isla del Pacífico, indígena americano, nativo de Alaska, asiático, negro, afroamericano, o blanco?*

**CH3**

**[IF R GIVES ANOTHER RESPONSE YOU MUST SPECIFY WHAT IT IS]**

**[CODE ALL THAT APPLY]**

WHITE.....	1	[GO TO QC13_H10]	}	<b>IF ONLY ONE RACE</b>
BLACK OR AFRICAN AMERICAN.....	2	[GO TO QC13_H10]		
ASIAN .....	3	[GO TO QC13_H8]		
AMERICAN INDIAN, ALASKA NATIVE.....	4	[GO TO QC13_H4]		
OTHER PACIFIC ISLANDER .....	5	[GO TO QC13_H9]		
NATIVE HAWAIIAN .....	6	[GO TO QC13_H10]		
OTHER (SPECIFY: _____) .....	91	[GO TO QC13_H10]		
REFUSED .....	-7	[GO TO QC13_H10]		
DON'T KNOW .....	-8	[GO TO QC13_H10]		

**PROGRAMMING NOTE QC13\_H4:**  
**IF QC13\_H3 = 4 (AMERICAN INDIAN, ALASKA NATIVE) CONTINUE WITH QC13\_H4;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_H8**

**QC13\_H4** You said American Indian/Alaska Native, and what is (CHILD)'s tribal heritage? If {he/she} has more than one tribe, tell me all of them.  
*Usted dijo indígena americano o nativo de Alaska, ¿De qué tribu descende (CHILD)? Si {él/ella} es de más de una tribu, por favor dígamelas todas.*

**CH4**

**[CODE ALL THAT APPLY]**

APACHE .....	1
BLACKFEET .....	2
CHEROKEE .....	3
CHOCTAW .....	4
MEXICAN AMERICAN INDIAN .....	5
NAVAJO.....	6
POMO .....	7
PUEBLO .....	8
SIOUX .....	9
YAQUI .....	10
OTHER TRIBE (SPECIFY: _____).....	91
REFUSED .....	-7
DON'T KNOW .....	-8

**QC13\_H5** Is (CHILD) an enrolled member in a federally or state recognized tribe?  
 ¿Es (CHILD) un miembro inscrito en una tribu federal o estatal reconocida?

**CH5**

- YES .....1
- NO .....2 **[GO TO QC13\_H8]**
- REFUSED ..... -7 **[GO TO QC13\_H8]**
- DON'T KNOW ..... -8 **[GO TO QC13\_H8]**

**QC13\_H6** In which Tribe is (CHILD) enrolled?  
 ¿En qué tribu está inscrito(a) (CHILD)?

**CH6**

- APACHE**
  - MESCALERO APACHE, NM .....1
  - APACHE (NOT SPECIFIED) .....2
  - OTHER APACHE (SPECIFY: \_\_\_\_\_) . 91
- BLACKFEET**
  - BLACKFOOT / BLACKFEET .....3
- CHEROKEE**
  - WESTERN CHEROKEE .....4
  - CHEROKEE (NOT SPECIFIED) .....5
  - OTHER CHEROKEE (SPECIFY: \_\_\_\_\_) 92
- CHOCTAW**
  - CHOCTAW OKLAHOMA .....6
  - CHOCTAW (NOT SPECIFIED) .....7
  - OTHER CHOCTAW (SPECIFY: \_\_\_\_\_) 93
- NAVAJO**
  - NAVAJO (NOT SPECIFIED) .....8
- POMO**
  - HOPLAND BAND, HOPLAND RANCHERIA ....9
  - SHERWOOD VALLEY RANCHERIA ..... 10
  - POMO (NOT SPECIFIED) ..... 11
  - OTHER POMO (SPECIFY: \_\_\_\_\_) . 94
- PUEBLO**
  - HOPI ..... 12
  - YSLETA DEL SUR PUEBLO OF TEXAS..... 13
  - PUEBLO (NOT SPECIFIED) ..... 14
  - OTHER PUEBLO (SPECIFY: \_\_\_\_\_) . 95
- SIOUX**
  - OGLALA/PINE RIDGE SIOUX ..... 15
  - SIOUX (NOT SPECIFIED) ..... 16
  - OTHER SIOUX (SPECIFY: \_\_\_\_\_) . 96
- YAQUI**
  - PASCUA YAQUI TRIBE OF ARIZONA ..... 17
  - YAQUI (NOT SPECIFIED) ..... 18
  - OTHER YAQUI (SPECIFY: \_\_\_\_\_) . 97
- OTHER**
  - OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_) ..... 98
  - REFUSED ..... -7
  - DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_H7** Does (CHILD) get any health care services through the Indian Health Service, a Tribal Health Program, or an Urban Indian clinic?  
*Recibe (CHILD) algún servicio de salud a través del Servicio Indio de Salud, un Programa de Salud Tribal o una clínica India Urbana?*

**CH6A**

- YES .....1
- NO .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_H8:**  
**IF QC13\_H3 = 3 (ASIAN) CONTINUE WITH QC13\_H8;**  
**ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_H9**

**QC13\_H8** You said Asian, and what specific ethnic group is {he/she}, such as Chinese, Filipino, Vietnamese? If {he/she} is more than one, tell me all of them.  
*Usted dijo asiático(a), ¿y de qué grupo étnico específico es {él/ella}, tal como chino, filipino o vietnamita? Si {él/ella} es de más de un grupo, dígame los todos.*

**CH7**

**[CODE ALL THAT APPLY]**

- BANGLADESHI.....1
- BURMESE .....2
- CAMBODIAN .....3
- CHINESE .....4
- FILIPINO .....5
- HMONG .....6
- INDIAN (INDIA) .....7
- INDONESIAN.....8
- JAPANESE .....9
- KOREAN ..... 10
- LAOTIAN..... 11
- MALAYSIAN..... 12
- PAKISTANI ..... 13
- SRI LANKAN..... 14
- TAIWANESE ..... 15
- THAI ..... 16
- VIETNAMESE ..... 17
- OTHER ASIAN (SPECIFY: \_\_\_\_\_)..... 91
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_H9:  
 IF QC13\_H3 = 5 (PACIFIC ISLANDER) CONTINUE WITH QC13\_H9;  
 ELSE GO TO QC13\_H10**

**QC13\_H9** You said (CHILD) is Pacific Islander. What specific ethnic group is {he/she}, such as Samoan, Tongan, or Guamanian? If {he/she} is more than one, tell me all of them.  
*Usted dijo que (CHILD) es de otra isla del Pacifico. De qué grupo étnico específico es {él/ella}, tal como samoano, tongano o guamaniano? Si {él/ella} es de más de un grupo, dígame los todos.*

**CH7A**

**[CODE ALL THAT APPLY]**

- SAMOAN/AMERICAN SAMOAN .....1
- GUAMANIAN .....2
- TONGAN .....3
- FIJIAN .....4
- OTHER PACIFIC ISLANDER  
 (SPECIFY: \_\_\_\_\_) ..... 91
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_H10:**  
**IF MKA = AR AND AI56C ≠ -1 (THIS QUESTION ALREADY ASKED DURING ADULT SURVEY), SKIP TO QC13\_H14;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_H10**

**QC13\_H10** In what country was (CHILD) born?  
 ¿En qué país nació (CHILD)?

**CH8**

- UNITED STATES.....1
- AMERICAN SAMOA .....2
- CANADA .....3
- CHINA .....4
- EL SALVADOR .....5
- ENGLAND.....6
- FRANCE .....7
- GERMANY .....8
- GUAM .....9
- GUATEMALA ..... 10
- HUNGARY ..... 11
- INDIA..... 12
- IRAN..... 13
- IRELAND..... 14
- ITALY ..... 15
- JAPAN..... 16
- KOREA..... 17
- MEXICO ..... 18
- PHILIPPINES ..... 19
- POLAND ..... 20
- PORTUGAL ..... 21
- PUERTO RICO ..... 22
- RUSSIA..... 23
- TAIWAN ..... 24
- VIETNAM ..... 25
- VIRGIN ISLANDS ..... 26
- OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_) ..... 91
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_H11:**  
**IF QC13\_H10 = 1, 2, 9, 22, OR 26 (UNITED STATES OR ITS TERRITORIES), GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_H14;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_H11**

**QC13\_H11** Is (CHILD) a citizen of the United States?  
 ¿Es (CHILD) ciudadano(a) de Estados Unidos?

**CH8A**

- YES .....1 **[GO TO QC13\_H13]**
- NO .....2
- APPLICATION PENDING .....3
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_H12** Is (CHILD) a permanent resident with a green card?  
*¿Es (CHILD) residente permanente con tarjeta verde?*

**CH9**

**[IF NEEDED, SAY: "People usually call this a green card but the color can also be pink, blue or white."]**

**[IF NEEDED, SAY: "La gente usualmente la llama la "tarjeta verde" o "Green Card" pero también puede ser de color rosa, azul o blanca."]**

- YES .....1
- NO .....2
- APPLICATION PENDING .....3
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_H13** About how many years has (CHILD) lived in the United States?  
*¿Más o menos cuántos años ha vivido (CHILD) en los Estados Unidos?*

**CH10**

**[FOR LESS THAN A YEAR, ENTER 1 YEAR]**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF YEARS {OR}

**CH10YR**

\_\_\_\_\_ YEAR FIRST CAME TO LIVE IN U.S.

**CH10FMT**

- NUMBER OF YEARS .....1
- YEAR FIRST CAME TO LIVE IN US .....2
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_H14:**  
**IF MKA = MOTHER OF CHILD AND AH33 ≠ -1 (ALREADY ASKED IN ADULT QUESTIONNAIRE)**  
**THEN SKIP TO QC13\_H18;**  
**ELSE, CONTINUE WITH QC13\_H14 AND DISPLAY “was his mother/was her mother”**

**QC13\_H14** In what country {were you/was his mother/was her mother} born?  
 ¿En qué país nació {usted/ la madre de (CHILD)}?

**CH11**

**[SELECT FROM MOST LIKELY COUNTRIES]**

**[FOR CHILDREN WHO WERE ADOPTED, QUESTION REFERS TO ADOPTIVE PARENTS]**

- UNITED STATES.....1
- AMERICAN SAMOA .....2
- CANADA .....3
- CHINA .....4
- EL SALVADOR .....5
- ENGLAND .....6
- FRANCE .....7
- GERMANY .....8
- GUAM .....9
- GUATEMALA ..... 10
- HUNGARY ..... 11
- INDIA..... 12
- IRAN..... 13
- IRELAND..... 14
- ITALY ..... 15
- JAPAN..... 16
- KOREA..... 17
- MEXICO ..... 18
- PHILIPPINES ..... 19
- POLAND ..... 20
- PORTUGAL ..... 21
- PUERTO RICO ..... 22
- RUSSIA..... 23
- TAIWAN ..... 24
- VIETNAM ..... 25
- VIRGIN ISLANDS ..... 26
- OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)..... 91
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_H15 AND QC13\_H16:**  
**IF QC13\_H14 = 1, 2, 9, 22, OR 26 (UNITED STATES OR ITS TERRITORIES), GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_H18;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_H15 AND IF RESPONDENT IS MOTHER OF CHILD DISPLAY “Are you”;**  
**ELSE DISPLAY “Is {his/her} mother”**

**QC13\_H15** {Are you/Is {his/her} mother} a citizen of the United States?  
 ¿{Es usted/ Es la madre de {él/ella}} ciudadano(a) los Estados Unidos?

**CH11A**

**[IF R SAYS SHE IS A NATURALIZED CITIZEN, CODE YES]**

- YES .....1 **[GO TO QC13\_H17]**
- NO .....2
- APPLICATION PENDING .....3
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_H16** {Are you/Is {his/her} mother} a permanent resident with a green card?  
 ¿{Es usted/ Es la madre de {él/ella}} residente permanente con tarjeta verde?

**CH12**

- YES .....1
- NO .....2
- APPLICATION PENDING .....3
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_H17:**  
**IF RESPONDENT IS MOTHER OF CHILD, CONTINUE WITH QC13\_H17 AND DISPLAY “have you”;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_H17 AND DISPLAY “has {his/her} mother”**

**QC13\_H17** About how many years {have you/has {his/her} mother} lived in the United States?  
 ¿Más o menos cuántos años ha vivido {usted/ la madre de {él/ella}} en Estados Unidos?

**CH13**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF YEARS [HR: 0-AGE] {OR}

**CH13YR**

\_\_\_\_\_ YEAR FIRST CAME TO LIVE IN U.S.

**CH13FMT**

- NUMBER OF YEARS .....1
- YEAR FIRST CAME TO LIVE IN US .....2
- MOTHER DECEASED .....3
- NEVER LIVED IN U.S. ....4
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8



**PROGRAMMING NOTE QC13\_H18:**  
**IF MKA = FATHER OF CHILD AND AH33 ≠ -1 (ALREADY ASKED IN ADULT QUESTIONNAIRE THEN SKIP TO QC13\_H22;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_H18 AND DISPLAY, “was {his/her} father”**

**QC13\_H18** In what country {were you/was his father/was her father} born?  
 ¿En qué país nació {usted/ el padre de {él/ella}}?

**CH14**

**[SELECT FROM MOST LIKELY COUNTRIES]**

**[FOR CHILDREN WHO WERE ADOPTED, QUESTION REFERS TO ADOPTIVE PARENTS]**

- UNITED STATES.....1
- AMERICAN SAMOA .....2
- CANADA .....3
- CHINA .....4
- EL SALVADOR .....5
- ENGLAND .....6
- FRANCE .....7
- GERMANY .....8
- GUAM .....9
- GUATEMALA ..... 10
- HUNGARY ..... 11
- INDIA..... 12
- IRAN..... 13
- IRELAND..... 14
- ITALY ..... 15
- JAPAN..... 16
- KOREA..... 17
- MEXICO ..... 18
- PHILIPPINES ..... 19
- POLAND ..... 20
- PORTUGAL ..... 21
- PUERTO RICO ..... 22
- RUSSIA..... 23
- TAIWAN ..... 24
- VIETNAM ..... 25
- VIRGIN ISLANDS ..... 26
- OTHER (SPECIFY: \_\_\_\_\_)..... 91
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_H19 AND QC13\_H20:**  
**IF QC13\_H18 = 1, 2, 9, 22, OR 26 (UNITED STATES OR ITS TERRITORIES), GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_H22;**  
**ELSE CONTINUE WITH QC13\_H19 AND IF RESPONDENT IS FATHER OF CHILD DISPLAY “Are you”;**  
**ELSE SAY “Is {his/her} father”**

**QC13\_H19** {Are you/Is {his/her} father} a citizen of the United States?  
*¿Es {usted/ el padre de {él/ella}} ciudadano(a) de Estados Unidos?*

**CH14A**

**[IF R SAYS HE IS A NATURALIZED CITIZEN, CODE YES]**

YES .....1 **[GO TO PN QC13\_H21]**  
 NO .....2  
 APPLICATION PENDING .....3  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**QC13\_H20** {Are you/Is {his/her} father} a permanent resident with a green card?  
*¿Es {usted/ el padre de {él/ella}} residente permanente con tarjeta verde?*

**CH15**

YES .....1  
 NO .....2  
 APPLICATION PENDING .....3  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_H21:**  
**IF RESPONDENT IS FATHER OF CHILD, CONTINUE WITH QC13\_H21 AND DISPLAY “have you”;**  
**ELSE, CONTINUE WITH QC13\_H21 AND DISPLAY “has {his/her} father”**

**QC13\_H21** About how many years {have you/has {his/her} father} lived in the United States?  
*Aproximadamente, ¿cuántos años ha vivido {usted/ el padre de {él/ella}} en los Estados Unidos?*

**CH16**

\_\_\_\_\_ NUMBER OF YEARS [HR: 0-AGE]

{OR}

**CH16YR**

\_\_\_\_\_ YEAR FIRST CAME TO LIVE IN U.S.

**CH16FMT**

NUMBER OF YEARS .....1  
 YEAR FIRST CAME TO LIVE IN U.S. ....2  
 FATHER DECEASED .....3  
 NEVER LIVED IN U.S. ....4  
 REFUSED ..... -7  
 DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_H22:  
 IF RESPONDENT IS SAMPLED ADULT, GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_H23;  
 ELSE IF RESPONDENT ≠ ADULT RESPONDENT, CONTINUE WITH QC13\_H22**

**QC13\_H22** In general, what languages are spoken in (CHILD)'s home?  
*En general, ¿qué idiomas se hablan en el hogar de (CHILD)?*

**CH17**

**[PROBE: "Any others?"]  
 [PROBE: "¿Algún otro idioma?"]**

- ENGLISH .....1
- SPANISH .....2
- CANTONESE .....3
- VIETNAMESE .....4
- TAGALOG .....5
- MANDARIN .....6
- KOREAN .....7
- ASIAN INDIAN LANGUAGES .....8
- RUSSIAN .....9
- OTHER1 (SPECIFY: \_\_\_\_\_) ..... 91
- OTHER2 (SPECIFY: \_\_\_\_\_) ..... 92
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_H23:  
 IF INTERVIEW CONDUCTED IN ENGLISH AND QC13\_H22 > 1 (TWO OR MORE LANGUAGES  
 SPOKEN AT HOME), CONTINUE WITH QC13\_H23 AND DISPLAY "Compared to the language  
 spoken in (CHILD)'s home,";  
 ELSE IF QC13\_H22 = 1 (ONLY SPEAKS ENGLISH), GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_H24**

**QC13\_H23** {Compared to other languages spoken in (CHILD)'s home,} would you say you speak English....  
*{En comparación con otras lenguas que se hablan en casa de (CHILD,) ¿Diría que usted habla inglés...}*

**CH18**

- Very well, .....1
- Muy Bien,* .....1
- Fairly well, .....2
- Bien,* .....2
- Not well, or .....3
- No bien,* .....3
- Not at all? .....4
- No en absoluto?* .....4
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_H24:  
IF RESPONDENT IS NOT SAMPLED ADULT, CONTINUE WITH QC13\_H24;  
ELSE GO TO PROGRAMMING NOTE QC13\_H26**

**QC13\_H24**      What is the highest grade of education you have completed and received credit for?  
 ¿Cuál es el nivel de educación más alto que usted ha completado y por el cual ha  
 recibido reconocimiento?

**CH22**

<b>GRADE SCHOOL</b>	
1 <sup>ST</sup> GRADE .....	1
2 <sup>ND</sup> GRADE .....	2
3 <sup>RD</sup> GRADE .....	3
4 <sup>TH</sup> GRADE .....	4
5 <sup>TH</sup> GRADE .....	5
6 <sup>TH</sup> GRADE .....	6
7 <sup>TH</sup> GRADE .....	7
8 <sup>TH</sup> GRADE .....	8
<b>HIGH SCHOOL OR EQUIVALENT</b>	
9 <sup>TH</sup> GRADE .....	9
10 <sup>TH</sup> GRADE .....	10
11 <sup>TH</sup> GRADE .....	11
12 <sup>TH</sup> GRADE .....	12
<b>4-YEAR COLLEGE OR UNIVERSITY</b>	
1 <sup>ST</sup> YEAR (FRESHMAN) .....	13
2 <sup>ND</sup> YEAR (SOPHOMORE) .....	14
3 <sup>RD</sup> YEAR (JUNIOR) .....	15
4 <sup>TH</sup> YEAR (SENIOR) .....	16
5 <sup>TH</sup> YEAR .....	17
<b>GRADUATE OR PROFESSIONAL SCHOOL</b>	
1 <sup>ST</sup> YEAR GRAD OR PROF SCHOOL .....	18
2 <sup>ND</sup> YEAR GRAD OR PROF SCHOOL (MA/MS) .....	19
3 <sup>RD</sup> YEAR GRAND OR PROF SCHOOL .....	20
MORE THAN 3 YEARS GRAD OR PROF SCHOOL (PhD) .....	21
<b>2-YEAR JUNIOR OR COMMUNITY COLLEGE</b>	
1 <sup>ST</sup> YEAR .....	22
2 <sup>ND</sup> YEAR .....	23
<b>VOCATIONAL, BUSINESS, OR TRADE SCHOOL</b>	
1 <sup>ST</sup> YEAR .....	24
2 <sup>ND</sup> YEAR .....	25
MORE THAN 2 YEARS .....	26
HAD NO FORMAL EDUCATION .....	30
REFUSED .....	-7
DON'T KNOW .....	-8

**PROGRAMMING NOTE QC13\_H25:  
IF RESPONDENT IS NOT SAMPLED ADULT, CONTINUE WITH QC13\_H25;  
ELSE GO TO END**

**QC13\_H25** Those are my final questions. I appreciate your patience. Finally, do you think you would be willing to do a follow-up to this survey sometime in the future?  
*Esas son mis últimas preguntas. Le agradezco su paciencia. Finalmente, ¿estaría dispuesto(a) a hacer una entrevista de seguimiento a esta encuesta en algún momento en el futuro?*

**CG38**

- YES .....1
- MAYBE/PROBABLY YES .....2
- DEFINITELY NOT .....3
- REFUSED ..... -7
- DON'T KNOW ..... -8

**END** Thank you. You have helped with a very important statewide survey. If you have any questions, you can contact Dr. Ponce, the Principal Investigator. Do you want that number? **[IF YES, SAY:** Dr. Ponce can be reached toll-free at 1-866-275-2447. **IF NO, SAY:** Goodbye.]  
*Muchas gracias, usted ha colaborado con un estudio muy importante que se hace en todo el estado. Si tiene alguna pregunta acerca del estudio, puede llamar al Investigador Principal, Dra. Ponce. ¿Quiere que le dé ese número de teléfono? [IF YES, SAY: El número de teléfono gratis de Dra. Ponce es 1-866- 275-2447.] [IF NO, SAY: Gracias y adiós.]*